



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of September 2006

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de septembre 2006

Copyright © United Nations 2004
All rights reserved
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2004
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of September 2006: Nos. 43020 to 43071	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	14
Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	27
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat. .	28
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat . .	29
Alphabetical Index.	31

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.	39
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de septembre 2006: Nos 43020 à 43071	41
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	48
Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	61
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	62
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	63
Index alphabétique.	65

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii) whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an

authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the *United Nations Treaty Series* (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish *in extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://www.un.org/Depts/Treaty>.

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of September 2006: Nos. 43020 to 43071

No. 43020. Germany and Bangladesh

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of Bangladesh concerning financial cooperation in 1995. Dhaka, 16 June 1996

Entry into force: 16 June 1996 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: Bangla, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43021. Germany and Bangladesh

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of Bangladesh concerning the project "Transmission Line Baghabari-Bogra". Dhaka, 8 June 2005

Entry into force: 8 June 2005, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43022. Germany and Kenya

* Agreement between the Government of the Republic of Kenya and the Government of the Federal Republic of Germany concerning financial cooperation (Geothermal Power Station Olkaria II and two other projects). Nairobi, 21 September 1998

Entry into force: 21 September 1998 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43023. Germany and Kenya

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Kenya concerning technical cooperation in the project "Samburu District Development Programme". Nairobi, 6 August 1999 and 19 April 2000

Entry into force: 19 April 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43024. Germany and Kenya

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Kenya concerning technical cooperation in the project "Training of Waterworks Personnel (KEWI)". Nairobi, 4 January 2000 and 22 May 2000

Entry into force: 22 May 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43025. Germany and Kenya

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Kenya concerning technical cooperation in the project "Promotion of Vocational Training". Nairobi, 21 December 1999 and 19 April 2000

Entry into force: 19 April 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43026. Germany and Lao People's Democratic Republic

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Lao People's Democratic Republic concerning financial cooperation in 2004. Vientiane, 20 June 2005

Entry into force: 20 June 2005 by signature, in accordance with article 7

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43027. Germany and Lao People's Democratic Republic

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Lao People's Democratic Republic concerning financial cooperation in 1992. Vientiane, 22 January 1994

Entry into force: 22 January 1994 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: French, German and Lao

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43028. Germany and Lao People's Democratic Republic

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Lao People's Democratic Republic concerning financial cooperation in 1994. Vientiane, 14 September 1995

Entry into force: 14 September 1995 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English, German and Lao

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43029. Germany and Lao People's Democratic Republic

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Lao People's Democratic Republic concerning financial cooperation in 1991. Vientiane, 27 July 1992

Entry into force: 27 July 1992 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: French, German and Lao

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43030. Germany and Bangladesh

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of Bangladesh concerning the project "Modernization of Ashuganj Power Plant". Dhaka, 29 August 2004 and 17 October 2004

Entry into force: 17 October 2004, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43031. Germany and Bangladesh

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of Bangladesh concerning financial cooperation 1996. Dhaka, 13 August 1997

Entry into force: 13 August 1997 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: Bangla, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43032. Germany and Bangladesh

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of Bangladesh concerning the project "Modernization of Ashuganj Power Plant". Dhaka, 8 June 2005

Entry into force: 8 June 2005, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43033. Germany and Bangladesh

* Agreement between the Government of the People's Republic of Bangladesh and the Government of the Federal Republic of Germany concerning financial cooperation (Projects: Line Locomotives, Reactive Power Compensation, Promotion of Small and Medium-sized Private Enterprises, Education, and System Loss Reduction Scheme in the Energy Sector). Dhaka, 12 October 1995

Entry into force: 12 October 1995 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: Bangla, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43034. Germany and India

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of India concerning technical cooperation in the project "Establishment of a Project Administration Service of the Deutsche Gesellschaft für technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH" (with annex). New Delhi, 16 and 26 October 1990

Entry into force: 26 October 1990, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

Note: See also annex A, No. 43034

No. 43035. Germany and India

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of India concerning technical cooperation in the project "Improvement in Productivity of Maintenance Depots of Indian Railways". New Delhi, 25 July 2000 and 15 September 2000

Entry into force: 15 September 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43036. Germany and United Republic of Tanzania

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United Republic of Tanzania concerning financial cooperation (Projects: Sector Program Water Supply Arusha, Moshi, Tanga, Phase II; Maintenance and Repair of Diesel Locomotives, Phase IV; Sector Program Water Supply Arusha, Moshi, Tanga, Phase I). Dar es Salaam, 25 November 1999

Entry into force: 25 November 1999 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43037. Germany and United Republic of Tanzania

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Federal Republic of Tanzania concerning financial cooperation (Railway bridges rehabilitation, phase VI and 11 further projects). Dar es Salaam, 5 December 1997

Entry into force: 5 December 1997 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43038. Federal Republic of Germany and Malaysia

* Technical Cooperation Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Malaysia (with annex and exchange of letters). Bonn, 22 January 1968

Entry into force: 22 January 1968 by signature, in accordance with article 9

Authentic texts: English, German and Malay

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43039. Germany and Malaysia

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Malaysia concerning technical cooperation in the project "Advisory Assistance to the Sabah Forestry Department". Kuala Lumpur, 28 April 2000 and 18 January 2001

Entry into force: 18 January 2001, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43040. Germany and Mali

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Mali regarding technical cooperation in the project "Promotion of Decentralized Financial Institutions". Bamako, 7 August 1997 and 18 November 1997

Entry into force: 18 November 1997, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

Note: See also annex A, No. 43040

No. 43041. Germany and India

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of India concerning technical coop-

eration in the project "Continuation of the local office of the Deutsche Gesellschaft für technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH". New Delhi, 28 February 2000 and 10 August 2000

Entry into force: 10 August 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43042. Oman and Brunei Darussalam

Agreement between the Government of His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam and the Government of the Sultanate of Oman for air services between and beyond their respective territories (with annexes). Muscat, 10 September 1988

Entry into force: provisionally on 10 September 1988 by signature and definitively on 7 March 1989, in accordance with article 19

Authentic texts: Arabic, English and Malay

Registration with the Secretariat of the United Nations: Oman, 15 September 2006

No. 43043. Germany and Dominican Republic

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Dominican Republic concerning technical cooperation in the project "Crafts and Trades Chamber Partnership between the Instituto Nacional de Formación Técnico Profesional (INFOTEP) and the Handwerkskammer Niederrhein/Oberpfalz (HWK-N/O)". Santo Domingo, 19 February 1985 and 29 May 1985

Entry into force: 29 May 1985, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

Note: See also annex A, No. 43043

No. 43044. Multilateral

Memorandum of Understanding on Maritime Transport Cooperation in the Arab Mashreq. Damascus, 9 May 2005

Entry into force: 4 September 2006, in accordance with article 17 (2) see article 17

Participant	Ratification and Definitive signature (s)
Jordan	27 Sep 2005
Lebanon	29 Dec 2005
Palestine	9 May 2005 s
Saudi Arabia	6 Jun 2006
Syrian Arab Republic	24 Feb 2006

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 September 2006

No. 43045. Netherlands and Azerbaijan

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Azerbaijan on mutual administrative assistance for the proper application of customs law and for the prevention, investigation and combating of customs offences. Baku, 30 January 2002

Entry into force: 30 September 2003 by notification, in accordance with article 20

Authentic texts: Azerbaijani, Dutch and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 September 2006

No. 43046. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Albania

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Albania on the readmission of persons (with Protocol of Implementation). Tirana, 14 October 2003

Entry into force: 16 August 2005 by notification, in accordance with article 24

Authentic texts: Albanian and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

No. 43047. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Indonesia

* Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Indonesia concerning certain commercial debts (The United Kingdom/Indonesia Debt Agreement No. 2 (1998), No. 3 (2000) and No. 4 (2002) (Amendment). Jakarta, 21 and 29 September 2005

Entry into force: 29 September 2005, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

No. 43048. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and India

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of India on the transfer of sentenced persons. New Delhi, 18 February 2005

Entry into force: 21 November 2005 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 19

Authentic texts: English and Hindi

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

No. 43049. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Congo

* Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of the Congo concerning certain commercial debts (The United Kingdom/Republic of Congo Debt Agreement No. 5 (2004)) (with annex). Kinshasa, 19 May 2005 and Brazzaville, 3 January 2006

Entry into force: 3 January 2006, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

No. 43050. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Georgia

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Georgia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. London, 13 July 2004

Entry into force: 11 October 2005 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 29

Authentic texts: English and Georgian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

No. 43051. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Iraq

* Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Iraq concerning certain commercial debts (The United Kingdom/Iraq Debt Agreement No. 1 (2004)) (with annex). Paris, 20 and 25 January 2006

Entry into force: 25 January 2006, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

No. 43052. Belgium, Luxembourg, Netherlands and Peru

Exchange of letters constituting an agreement between the Governments of the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg, on the one hand, and the Government of Peru, on the other hand, concerning the abolition of visa requirements on diplomatic and special or service passports. Lima, 12 and 23 February 2001

Entry into force: 1 June 2006, in accordance with article 9

Participant	Notification
Belgium	19 Jan 2006 n
Luxembourg	12 Apr 2006 n

Participant	Notification
Netherlands	5 Apr 2002 n
Peru	29 Jul 2003 n

Authentic texts: Dutch, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 7 September 2006

No. 43053. International Bank for Reconstruction and Development and Peru

* Loan Agreement (Rural Electrification Project) between the Republic of Peru and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004). Washington, 19 July 2006

Entry into force: 10 August 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 September 2006

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 43054. International Development Association and Tajikistan

* Financing Agreement (Programmatic Development Policy Financing) between the Republic of Tajikistan and the International Development Association (with schedule, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated July 1, 2005). Dushanbe, 27 July 2006

Entry into force: 25 August 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 September 2006

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 43055. International Development Association and Pakistan

* Financing Agreement (Balochistan Education Support Project) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated July 1, 2005). Islamabad, 10 July 2006

Entry into force: 9 August 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 September 2006

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 43056. Netherlands and Philippines

Undertaking between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of the Philippines on the recognition of certificates under regulation 1/10 of the STCW 1978 Convention. Manila, 31 May 2001

Entry into force: provisionally on 31 May 2001 by signature and definitively on 1 June 2002 by notification, in accordance with article 11

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2006

No. 43057. International Bank for Reconstruction and Development and Peru

* Global Environment Facility Trust Fund Grant Agreement (Rural Electrification Project) between the Republic of Peru and the International Bank for Reconstruction and Development acting as an Implementing Agency of the Global Environment Facility (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 1 May 2004). Washington, 19 July 2006

Entry into force: 10 August 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 September 2006

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 43058. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and International Criminal Court

Exchange of letters between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Prosecutor of the International Criminal Court concerning the provision of information by the United Kingdom to the Office of the Prosecutor. The Hague, 17 August 2005

Entry into force: 17 August 2005, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

No. 43059. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Russian Federation

* Implementation Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Russian Federation concerning the partial prepayment of

certain debt obligations of the Government of the Russian Federation. London, 7 July 2005 and Moscow, 12 July 2005

Entry into force: 12 July 2005 by signature, in accordance with section 16

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

Note: See also annex A, No. 43059

No. 43060. International Bank for Reconstruction and Development and Turkey

* Loan Agreement (Programmatic Public Sector Development Policy Loan) between the Republic of Turkey and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedule and General Conditions Applicable for Loans of the Bank, dated July 1, 2005). Ankara, 7 July 2006

Entry into force: 16 August 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 September 2006

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 43061. International Development Association and Kyrgyzstan

* Development Grant Agreement (Water Management Improvement Project) between the Kyrgyz Republic and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Bishkek, 21 June 2006

Entry into force: 18 August 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 September 2006

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 43062. Belgium and Organization of African Unity

Headquarters Agreement between the Kingdom of Belgium and the Organization of African Unity (with exchanges of letters of 9 October 1985 and 29 June 1998). Brussels, 9 October 1985

Entry into force: 14 June 2006, in accordance with article 31

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 15 September 2006

No. 43063. International Bank for Reconstruction and Development and Egypt

* Loan Agreement (El-Tebbin Power Project) between the Arab Republic of Egypt and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004). Cairo, 2 March 2006

Entry into force: 23 August 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 September 2006

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 43064. International Development Association and Bangladesh

* Financing Agreement (Investment Promotion and Financing Facility Project) between the People's Republic of Bangladesh and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated July 1, 2005 and appendix). Dhaka, 1 June 2006

Entry into force: 24 August 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 September 2006

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 43065. International Development Association and Lao People's Democratic Republic

* Financing Agreement (Second Poverty Reduction Support Operation/Program) between the Lao People's Democratic Republic and the International Development Association (with schedule, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated July 1, 2005 and appendix). Vientiane, 2 June 2006

Entry into force: 26 July 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 September 2006

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 43066. Netherlands and Ukraine

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Cabinet of Ministers of Ukraine concerning technical and financial cooperation. Kiev, 11 May 1998

Entry into force: provisionally on 11 May 1998 by signature and definitively on 20 April 1999 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: Dutch, English and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2006

No. 43067. Belgium, Luxembourg and Netherlands

Benelux Convention in the area of intellectual property (marks and designs or models) (with protocol). The Hague, 25 February 2005

Entry into force: 1 September 2006, in accordance with article 6.1

Participant	Ratification
Belgium	30 Mar 2006
Luxembourg	24 May 2006
Netherlands	29 Jun 2006

Authentic texts: Dutch and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 15 September 2006

No. 43068. United Nations and Rwanda

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of Rwanda regarding the hosting of the Twenty-Fourth Ministerial Meeting of the United Nations Standing Advisory Committee on Security Questions in Central Africa, to be held in Kigali, from 25 to 29 September 2006. New York, 12 and 18 September 2006

Entry into force: 18 September 2006, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 September 2006

See section 7 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 43069. Germany and China

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of China concerning cooperation in the economic, industrial and technological fields. Berlin, 30 June 2000

Entry into force: 26 January 2003 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: Chinese and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

No. 43070. Netherlands, Belgium-Luxembourg Economic Union and Morocco

Trade Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Belgo-Luxembourg Economic Union, on the one hand, and the Kingdom of Morocco, on the other hand (with lists, protocol and related letter of 3 June 1958). Brussels, 5 August 1958

Entry into force: 5 August 1958 by signature and with retroactive effect from 1 July 1958, in accordance with article VII

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2006

Note: See also annex A, No. 43070

No. 43071. Trinidad and Tobago and Secretariat of the Basel Convention

Framework Agreement between the Government of the Republic of Trinidad and Tobago and the Secretariat of the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal on the establishment of a Basel Convention Regional Centre for Training and Technology Transfer for the Caribbean Region (with annexes). Geneva, 29 October 2004

Entry into force: 29 October 2004 by signature, in accordance with annex XIX

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Trinidad and Tobago, 11 September 2006

See article XVII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 1021. **Multilateral**

Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide. New York, 9 December 1948

Accession

Andorra

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 September 2006

Date of effect: 21 December 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 September 2006

No. 1342. **Multilateral**

Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others. Lake Success, New York, 21 March 1950

Final Protocol to the Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others. Lake Success, New York, 21 March 1950

Ratification

Kazakhstan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 September 2006

Date of effect: 5 December 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 September 2006

No. 3511. **Multilateral**

Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

Second Protocol to the Hague Convention of 1954 for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 26 March 1999

Accession

Niger

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 16 June 2006

Date of effect: 16 September 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 27 September 2006

No. 3850. **Multilateral**

Convention on the Recovery Abroad of Maintenance. New York, 20 June 1956

Accession (with designation of authorities)

Ukraine

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 September 2006

Date of effect: 19 October 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 September 2006

No. 5158. **Multilateral**

Convention relating to the status of Stateless Persons. New York, 28 September 1954

Accession

Belize

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 September 2006

Date of effect: 13 December 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 September 2006

No. 5742. **Multilateral**

Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Geneva, 19 May 1956

Accession

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 September 2006

Date of effect: 17 December 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 September 2006

No. 8616. **Netherlands and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Agreement relating to the delimitation of the continental shelf under the North Sea between the two countries. London, 6 October 1965

Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government

of the Kingdom of the Netherlands amending the Agreement of 6 October 1965 relating to the delimitation of the continental shelf under the North Sea between the two countries as amended by the Protocol of 25 November 1971. The Hague, 28 January 2004 and 7 June 2004

Entry into force: 10 January 2006 by notification, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

No. 10108. **Belgium, Luxembourg and Netherlands**

Benelux Convention on trade marks. Brussels, 19 March 1962

Termination in accordance with:

No. 43067. Benelux Convention in the area of intellectual property (marks and designs or models) (with protocol). The Hague, 25 February 2005

Entry into force: 1 September 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 15 September 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 15 September 2006

No. 13810. **Multilateral**

Convention on the international liability for damage caused by space objects. London, 29 March 1972, Moscow, 29 March 1972 and Washington, 29 March 1972

Accession

European Organisation for the Exploitation of Meteorological Satellites

Deposit of instrument with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: 29 September 2005

Date of effect: 29 September 2005 provided the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article XXIV (4) of the Convention

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

Accession

Nigeria

Deposit of instrument with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: 29 December 2005

Date of effect: 29 December 2005 provided the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article XXIV (4) of the Convention

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

No. 13922. **Netherlands, Belgium and Luxembourg**

Benelux Convention on designs or models. Brussels, 25 October 1966

Termination in accordance with:

No. 43067. Benelux Convention in the area of intellectual property (marks and designs or models) (with protocol). The Hague, 25 February 2005

Entry into force: 1 September 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 15 September 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 15 September 2006

Protocol concerning the legal personality of the Benelux Trade Marks Bureau and the Benelux Design or Models Bureau

Termination in accordance with:

No. 43067. Benelux Convention in the area of intellectual property (marks and designs or models) (with protocol). The Hague, 25 February 2005

Entry into force: 1 September 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 15 September 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations:

Belgium, 15 September 2006

No. 14118. **Multilateral**

Convention for the suppression of unlawful acts against the safety of civil aviation. Montreal, 23 September 1971

Protocol for the suppression of unlawful acts of violence at airports serving international civil aviation, supplementary to the Convention of 23 September 1971. Montreal, 24 February 1988

Territorial application

Netherlands (In respect of: Aruba)

Notification effected with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: 12 December 2005

Date of effect: 11 January 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

Reservation

Netherlands (In respect of: Aruba)

Receipt by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: 12 December 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

Declaration

Netherlands (in respect of: Aruba)

Receipt by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: 12 December 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

No. 14531. Multilateral

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. New York, 16 December 1966

Accession

Maldives

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 September 2006
Date of effect: 19 December 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 September 2006

No. 14583. Multilateral

Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Ramsar, Iran, 2 February 1971

Accession to the above-mentioned Convention, as amended on 3 December 1982 and on 28 May 1987

Sao Tome and Principe

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 21 August 2006
Date of effect: 21 December 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 September 2006

No. 14668. Multilateral

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Notification under article 4 (3)

Guatemala

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 5 September 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 September 2006

Notification under article 4 (3)

Guatemala

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 18 September 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 September 2006

Accession (with reservation)

Maldives

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 September 2006
Date of effect: 19 December 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 September 2006

Accession

Bahrain

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 September 2006
Date of effect: 20 December 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 September 2006

Ratification

Andorra

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 September 2006
Date of effect: 22 December 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 September 2006

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 27 September 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 September 2006

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Accession

Maldives

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 September 2006
Date of effect: 19 December 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 September 2006

Ratification

Andorra

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 September 2006
Date of effect: 22 December 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 September 2006

Second Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, aiming at the abolition of the death penalty. New York, 15 December 1989

Accession (with declaration)

Republic of Moldova

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 September 2006
Date of effect: 20 December 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 September 2006

Ratification

Andorra

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 September 2006
Date of effect: 22 December 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 September 2006

No. 14696. Multilateral

Agreement concerning the Latin American Faculty of Social Sciences (FLACSO) constituting modification of the Agreement of 18 June 1971. Quito, 30 April 1975

Accession

Uruguay

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 22 August 2006
Date of effect: 22 August 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 September 2006

No. 14860. Multilateral

Convention on the prohibition of the development, production and stockpiling of bacteriological (biological) and toxin weapons and on their destruction. London, 10 April 1972, Moscow, 10 April 1972 and Washington, 10 April 1972

Accession

Antigua and Barbuda

Deposit of instrument with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: 29 January 2003
Date of effect: 29 January 2003, provided the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article XIV (4) of the Convention.
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

No. 20378. Multilateral

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Partial withdrawal of a reservation

Austria

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 14 September 2006
Date of effect: 14 September 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 September 2006

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999

Accession

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 September 2006
Date of effect: 14 December 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 September 2006

Ratification

Bulgaria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 September 2006
Date of effect: 20 December 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 September 2006

No. 21052. Multilateral

Agreement establishing the African Development Bank done at Khartoum on 4 August 1963, as amended by resolution 05-79 adopted by the Board of Governors on 17 May 1979. Lusaka, 7 May 1982

Withdrawal of the declaration made upon acceptance

Norway

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 13 September 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 September 2006

No. 22495. Multilateral

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 10 October 1980

Amendment to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 21 December 2001

Ratification

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 September 2006
Date of effect: 15 March 2007
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 September 2006

No. 22514. Multilateral

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of the accession of Ukraine

Latvia

Notification effected with the Government of the Netherlands:

15 August 2006

Date of effect: 1 November 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 September 2006

Acceptance of the accession of Costa Rica

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 August 2006

Date of effect: 1 November 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 September 2006

Acceptance of the accession of Fiji

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 August 2006

Date of effect: 1 November 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 September 2006

Acceptance of the accession of Nicaragua

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 August 2006

Date of effect: 1 November 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 September 2006

Acceptance of the accession of Peru

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 August 2006

Date of effect: 1 November 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 September 2006

Acceptance of accession of Sri Lanka

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 August 2006

Date of effect: 1 November 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 September 2006

Acceptance of the accession of Trinidad and Tobago

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 August 2006

Date of effect: 1 November 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 September 2006

Acceptance of the accession of Ukraine

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 4 September 2006

Date of effect: 1 December 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2006

No. 23690. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Senegal

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Senegal for the promotion and protection of investments. London, 7 May 1980

Territorial application

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Guernsey)

Notification effected with: 21 June 1999

Date of effect: 21 June 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

Territorial application

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Jersey)

Notification effected with: 21 June 1999

Date of effect: 21 June 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

Territorial application

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Isle of Man)

Notification effected with: 21 June 1999

Date of effect: 21 June 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

No. 24597. Oman and Tunisia

Air Transport Agreement between the Government of the Sultanate of Oman and the Government of the Republic of Tunisia. Muscat, 16 November 1985

Definitive entry into force

Receipt by: 24 July 1986

Date of effect: 24 July 1986

Registration with the Secretariat of the United Nations: Oman, 15 September 2006

No. 24841. Multilateral

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 18 December 2002

Accession

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 September 2006
Date of effect: 14 October 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 September 2006

Accession

Peru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 September 2006
Date of effect: 14 October 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 September 2006

Ratification

Ukraine

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 September 2006
Date of effect: 19 October 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 September 2006

Ratification

Benin

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 September 2006
Date of effect: 20 October 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 September 2006

Ratification

Serbia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 September 2006
Date of effect: 26 October 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 September 2006

No. 25938. Netherlands and Cape Verde

Convention on social security. The Hague, 18 November 1981

Convention amending the Convention on social security between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Cape Verde signed at The Hague on 18 November 1981, as amended and signed on 23 January 1995 (with protocol). Praia, 22 May 2000

Entry into force: provisionally on 1 July 2000 and definitively on 1 May 2004 by notification, in accordance with article IV Article III

entered into force with retroactive effect from 1 January 2000, in accordance with article IV.

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2006

No. 26369. Multilateral

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Accession

Equatorial Guinea

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 September 2006
Date of effect: 5 December 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 September 2006

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Accession

Colombia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 September 2006
Date of effect: 14 December 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 September 2006

No. 27531. Multilateral

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale of children, child prostitution and child pornography. New York, 25 May 2000

Ratification

Switzerland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 September 2006
Date of effect: 19 October 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 September 2006

Accession (with reservation)

Lao People's Democratic Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 September 2006
Date of effect: 20 October 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 September 2006

Ratification

Sri Lanka

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 September 2006

Date of effect: 22 October 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 September 2006

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Accession (with declaration)

Lao People's Democratic Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 September 2006

Date of effect: 20 October 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 September 2006

Ratification (with declaration)

Australia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 September 2006

Date of effect: 26 October 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 September 2006

No. 30822. Multilateral

United Nations Framework Convention on Climate Change. New York, 9 May 1992

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Accession

Suriname

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 September 2006

Date of effect: 24 December 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 September 2006

No. 31571. Finland and Russian Federation

Agreement on crossing points at the Finnish-Russian state frontier. Helsinki, 11 March 1994

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Russian Federation amending the Agreement of 11 March 1994 on crossing points at the Finnish-Russian state frontier. Helsinki, 5 March 2004

Entry into force: 16 July 2006 by notification, in accordance with article 2

Authentic texts: Finnish and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 14 September 2006

No. 31714. Multilateral

Agreement on the conservation of bats in Europe. London, 4 December 1991

Accession

Italy

Deposit of instrument with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: 20 October 2005

Date of effect: 19 November 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

Amendment to the Agreement on the conservation of bats in Europe. Bristol, 18 and 20 July 1995

Accession

Italy

Deposit of instrument with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: 20 October 2005

Date of effect: 19 November 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

No. 31922. Multilateral

Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of Intercountry Adoption. The Hague, 29 May 1993

Accession

Belize

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 20 December 2005

Date of effect: 1 April 2006. The Convention entered into force between Belize and all the Contracting States, with the exception of the Netherlands which raised an objection.

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 September 2006

No. 32022. Multilateral

International Grains Agreement, 1995. London, 5 and 7 December 1994

Food Aid Convention, 1999. London, 13 April 1999

Accession

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 September 2006

Date of effect: 15 September 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 September 2006

No. 32827. Netherlands and Indonesia

Air Transport Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Indonesia. The Hague, 23 November 1990

Amendment of the annex to the Air Transport Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Indonesia. 12 February 1994

Entry into force: 12 February 1994 by signature

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2006

No. 33207. Multilateral

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes. Helsinki, 17 March 1992

Protocol on Water and Health to the 1992 Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes. London, 17 June 1999

Approval

Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 September 2006

Date of effect: 5 December 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 September 2006

No. 33757. Multilateral

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction. Geneva, 3 September 1992

Ratification

Central African Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 September 2006

Date of effect: 20 October 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 September 2006

No. 33976. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Guyana

Exchange of notes constituting an agreement concerning certain commercial debts (United Kingdom/Guyana Debt Agreement No. 4 (1996)). London, 30 April 1997 and 21 May 1997

Termination

Date: 25 May 2004, to take effect on 25 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

No. 37318. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Guyana

Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Co-operative Republic of Guyana concerning certain commercial debts (The United Kingdom/Guyana Debt Agreement No. 5 (1999)). Georgetown, 11 September 2000

Termination

Date: 25 May 2004, to take effect on 25 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

No. 37769. Multilateral

International Coffee Agreement 2001. London, 28 September 2000

Accession

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 September 2006

Date of effect: 15 September 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 September 2006

No. 37924. Multilateral

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks. New York, 4 August 1995

Accession

Trinidad and Tobago

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 September 2006

Date of effect: 13 October 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 September 2006

No. 39128. Netherlands and Qatar

Status of forces Agreement for military personnel and equipment for the forces between the Kingdom of the Netherlands and the State of Qatar. Doha, 11 March 2002

- * Exchange of notes constituting an agreement to renew the Status of Forces Agreement for military personnel and equipment for the forces between the Kingdom of the Netherlands and the State of Qatar. Kuwait, 3 and 19 March 2003

Entry into force: 19 March 2003, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 September 2006

- * Exchange of notes constituting an agreement to renew the Status of Forces Agreement for military personnel and equipment for the forces between the Kingdom of the Netherlands and the State of Qatar. Kuwait, 18 November 2003 and 29 December 2003

Entry into force: 29 December 2003, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 September 2006

- * Exchange of notes constituting an agreement to renew the Status of Forces Agreement for military personnel and equipment for the forces between the Kingdom of the Netherlands and the State of Qatar. Kuwait, 25 August 2004 and 14 September 2004

Entry into force: 14 September 2004, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 September 2006

- * Exchange of notes constituting an agreement to renew the Status of Forces Agreement for military personnel and equipment for the forces between the Kingdom of the Netherlands and the State of Qatar. Kuwait, 11 July 2005 and 6 August 2005

Entry into force: provisionally on 6 August 2005 and definitively on 18 December 2005, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 September 2006

No. 39471. International Bank for Reconstruction and Development and Peru

Loan Agreement (National Rural Water Supply and Sanitation Project) between the Republic of Peru and the International Bank

for Reconstruction and Development. Washington, 13 September 2002

- * Agreement providing for the Amendment and Restatement of the Loan Agreement (National Rural Water Supply and Sanitation Project) between the Republic of Peru and the International Bank for Reconstruction and Development (with annex). Lima, 5 May 2006

Entry into force: 10 August 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 September 2006

No. 39574. Multilateral

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification

Georgia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 September 2006

Date of effect: 5 October 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 September 2006

Ratification (with notifications)

Mozambique

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 September 2006

Date of effect: 20 October 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 September 2006

Ratification

Sri Lanka

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 September 2006

Date of effect: 22 October 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 September 2006

Declaration in respect of Hong Kong

China

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 27 September 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 September 2006

Notifications under articles 18 (13) and 18 (14)

China

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 27 September 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 September 2006

Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Na-

tions Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification

Georgia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 September 2006
Date of effect: 5 October 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 September 2006

Approval (with declaration)

European Community

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 September 2006
Date of effect: 6 October 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 September 2006

Acceptance

Finland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 September 2006
Date of effect: 7 October 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 September 2006

Ratification

Mozambique

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 September 2006
Date of effect: 20 October 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 September 2006

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification

Georgia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 September 2006
Date of effect: 5 October 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 September 2006

Approval (with declaration)

European Community

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 September 2006
Date of effect: 6 October 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 September 2006

Ratification (with notification)

Sweden

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 September 2006

Date of effect: 6 October 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 September 2006

Accession

Belize

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 September 2006
Date of effect: 14 October 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 September 2006

Ratification

Mozambique

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 September 2006
Date of effect: 20 October 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 September 2006

Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 31 May 2001

Accession

Mozambique

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 September 2006
Date of effect: 20 October 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 September 2006

No. 40214. Multilateral

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Ratification

Algeria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 September 2006
Date of effect: 21 December 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 September 2006

No. 40678. Germany and Lao People's Democratic Republic

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Lao People's Democratic Republic concerning financial cooperation in 2002. Vientiane, 26 January 2004

Termination of article 5 (1) in accordance with:

No. 43026. Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Lao People's Democratic Republic concerning financial cooperation in 2002. Vientiane, 26 January 2004

ple's Democratic Republic concerning financial cooperation in 2004. Vientiane, 20 June 2005

Entry into force: 20 June 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 1 September 2006

No. 41032. **Multilateral**

WHO Framework Convention on Tobacco Control. Geneva, 21 May 2003

Ratification

Laos People's Democratic Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 September 2006

Date of effect: 5 December 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 September 2006

Ratification

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 September 2006

Date of effect: 14 December 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 September 2006

Ratification

Paraguay

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 September 2006

Date of effect: 25 December 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 September 2006

No. 42146. **Multilateral**

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

Ratification

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 September 2006

Date of effect: 15 October 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 September 2006

Ratification (with reservation)

Indonesia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 September 2006

Date of effect: 19 October 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 September 2006

Ratification (with notifications)

Bulgaria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 September 2006

Date of effect: 20 October 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 September 2006

Notifications made under articles 6 (3), 46 (13) and (14)

Norway

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 21 September 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 September 2006

Accession

Tajikistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 September 2006

Date of effect: 25 October 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 September 2006

No. 42187. **Netherlands and France**

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the French Republic concerning the stay of Dutch Forces in France. Paris, 16 September 1988

Exchange of letters constituting an agreement to amend article 14 of the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the French Republic on the Dutch armed forces stationed in France. Paris, 13 and 25 September 2000

Entry into force: 9 May 2001, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 September 2006

No. 42671. **Multilateral**

Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage. Paris, 17 October 2003

Ratification

Burundi

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 25 August 2006

Date of effect: 25 November 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 September 2006

Ratification

Paraguay

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 14 September 2006

Date of effect: 14 December 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 27 September 2006

No. 43034. Germany and India

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of India concerning technical cooperation in the project "Establishment of a Project Administration Service of the Deutsche Gesellschaft für technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH". New Delhi, 16 and 26 October 1990

Termination in accordance with:

No. 43041. Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of India concerning technical cooperation in the project "Continuation of the local office of the Deutsche Gesellschaft für technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH". New Delhi, 28 February 2000 and 10 August 2000

Entry into force: 10 August 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 1 September 2006

Note: See also part I, No. 43034

No. 43040. Germany and Mali

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Mali regarding technical cooperation in the project "Promotion of Decentralized Financial Institutions". Bamako, 7 August 1997 and 18 November 1997

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Mali amending the Arrangement of 7 August and 18 November 1997 concerning technical cooperation in the project "Promotion of Decentralized Financial Institutions". Bamako, 6 March 2000 and Koulouba, 15 May 2000

Entry into force: 15 May 2000, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

Note: See also part I, No. 43040

No. 43043. Germany and Dominican Republic

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Dominican Republic concern-

ing technical cooperation in the project "Crafts and Trades Chamber Partnership between the Instituto Nacional de Formación Técnico Profesional (INFOTEP) and the Handwerkskammer Niederbayern/Oberpfalz (HWK-N/O)". Santo Domingo, 19 February 1985 and 29 May 1985

* Additional Arrangement to the Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Dominican Republic concerning technical cooperation in the project "Partnership between the Lower Bavaria/Upper Palatinate Chamber of Crafts and the National Institute for Vocational Training (Instituto Nacional de Formación Técnico Profesional (INFOTEP) in the Dominican Republic. Santo Domingo, 9 February 2000 and 24 August 2000

Entry into force: 24 August 2000, in accordance with its provisions
Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

Note: See also part I, No. 43043

* Additional Arrangement to the Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Dominican Republic concerning technical cooperation in the project "Chamber of crafts and Trade Partnership between the Instituto Nacional de Formación Técnico Profesional (INFOTEP) and the Handwerkskammer Niederbayern/Oberpfalz (HWK-N/O)". Santo Domingo, 8 July 1997 and 3 December 1997

Entry into force: 3 December 1997, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

Note: See also part I, No. 43043

* Additional Arrangement to the Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Dominican Republic concerning technical cooperation in the project "Chamber of crafts and Trade Partnership between the Instituto Nacional de Formación Técnico Profesional (INFOTEP) and the Handwerkskammer Niederbayern/Oberpfalz (HWK-N/O)". Santo Domingo, 23 November 1992 and 11 February 1993

Entry into force: 11 February 1993, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 September 2006

Note: See also part I, No. 43043

* Additional Arrangement to the Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Dominican Republic concerning technical cooperation in the project "Chamber of crafts and Trade Partnership between the Instituto Nacional de Formación Técnico Profesional (INFOTEP) and the Handwerkskammer Niederbayern/Oberpfalz (HWK-N/O)". Santo Domingo, 23 February 1994 and 27 June 1994

Entry into force: 27 June 1994, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany,
1 September 2006

Note: See also part I, No. 43043

* Additional Arrangement to the Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Dominican Republic concerning technical cooperation in the project "Crafts and Trades Chamber Partnership between the Instituto Nacional de Formación Técnico Profesional (INFOTEP) and the Handwerkskammer Niederbayern/Oberpfalz (HWK-N/O)". Santo Domingo, 8 February 1991 and 25 April 1991

Entry into force: 25 April 1991, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany,
1 September 2006

Note: See also part I, No. 43043

* Additional Arrangement to the Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Dominican Republic extending the arrangement concerning technical cooperation in the project "Crafts and Trades Chamber Partnership between the Instituto Nacional de Formación Técnico Profesional (INFOTEP) and the Handwerkskammer Niederbayern/Oberpfalz (HWK-N/O)". Santo Domingo, 18 May 1988 and 19 September 1988

Entry into force: 19 September 1988, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany,
1 September 2006

Note: See also part I, No. 43043

No. 43059. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Russian Federation

Implementation Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government

of the Russian Federation concerning the partial prepayment of certain debt obligations of the Government of the Russian Federation. London, 7 July 2005 and Moscow, 12 July 2005

* Supplemental Implementation Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Russian Federation concerning the partial prepayment of certain debt obligations of the Government of the Russian Federation. London, 26 July 2005 and Moscow, 28 July 2005

Entry into force: 28 July 2005 by signature, in accordance with section 7

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September 2006

Note: See also part I, No. 43059

No. 43070. Netherlands, Belgium-Luxembourg Economic Union and Morocco

Trade Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Belgo-Luxembourg Economic Union, on the one hand, and the Kingdom of Morocco, on the other hand. Brussels, 5 August 1958

Exchange of notes between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of Morocco constituting an agreement terminating in the relations between the Netherlands and Morocco the Trade Agreement between the Benelux countries and Morocco. Rabat, 7 July 1992 and 8 September 1992

Entry into force: 1 July 1996, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 25 September 2006

Note: See also part I, No. 43070

Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations

**No. 1825. Great Britain and Northern Ireland and Kingdom of
the Serbs, Croats and Slovenes**

Treaty of Commerce and Navigation between His Britannic Majesty in
respect of Great Britain and Northern Ireland and His Majesty the
King of the Serbs, Croats and Slovenes. London, 12 May 1927

**Termination in the relations between the United Kingdom and
Slovenia**

Date: 15 July 2004, to take effect on 1 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: United
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September
2006

No. 4195. Great Britain and Northern Ireland and Yugoslavia

Agreement between His Majesty's Government in the United King-
dom and the Government of Yugoslavia regarding Trade and Pay-
ments. Belgrade, 27 November 1936

**Termination in the relations between the United Kingdom and
Slovenia**

Date: 15 July 2004, to take effect on 1 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: United
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 1 September
2006

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

Annex A

No. 42184. Netherlands and Kyrgyzstan

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Kyrgyz Republic on the status of Dutch defence personnel stationed in the Kyrgyz Republic. Almaty, 16 January 2002 and Bishkek, 12 March 2002

Entry into force: provisionally on 12 March 2002 and definitively on 30 April 2002, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 5 December 2005

[The entry into force clause has been modified.]

No. 31922. Multilateral

Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of Intercountry Adoption. The Hague, 29 May 1993

Accession

Belize

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 20 December 2005

Date of effect: 1 April 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 18 January 2006

[This entry has been canceled. See new entry on page 20.]

Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 4739. Multilateral

Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. New York, 10 June 1958

Accession

United Arab Emirates

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 August 2006

Date of effect: 19 November 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 August 2006

No. 15705. Multilateral

Convention on Road Traffic. Vienna, 8 November 1968

Accession

Kyrgyzstan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 August 2006

Date of effect: 30 August 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 August 2006

No. 16743. Multilateral

Convention on road signs and signals. Vienna, 8 November 1968

Accession

Kyrgyzstan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 August 2006

Date of effect: 30 August 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 August 2006

Alphabetical Index

A

Administration	
I-43034	8
I-43041	9
A-43034	25
Adoption	
A-31922	20, 28
Africa	
I-43068	13
A-21052	17
Albania	
I-43046	10
Algeria	
A-40214	23
Andorra	
A-1021	14
A-14668	16, 17
Animals	
A-31714	20
Antigua and Barbuda	
A-14860	17
Arbitration and conciliation	
A-4739	29
Armenia	
A-20378	17
A-24841	19
Arms	
A-14860	17
A-22495	17
A-27531	20
A-33757	21
Aruba	
A-14118	15
Assistance	
I-43035	8
I-43039	9
I-43045	10
A-32022	20
Australia	
A-27531	20
Austria	
A-20378	17
Aviation	
I-43042	9
A-14118	15, 16
A-32827	21
Azerbaijan	
I-43045	10
A-5742	14

B

Bahrain	
A-14668	16
Bangladesh	
I-43020	7
I-43021	7
I-43030	8
I-43031	8
I-43032	8
I-43033	8
I-43064	12
Basel Convention	
I-43071	13
Belgium	
I-43052	11
I-43062	12
I-43067	13
Belgium-Luxembourg Economic Union	
I-43070	13
Belize	
A-31922	20, 28
A-39574	23
A-5158	14
Benelux Economic Union	
I-43067	13
Benin	
A-24841	19
Biological Convention	
A-14860	17
Bridges	
I-43037	9
Brunei Darussalam	
I-43042	9
Bulgaria	
A-20378	17
A-42146	24
Burundi	
A-42671	24
BW Convention (bacteriological weapons)	
A-14860	17

C

Cape Verde	
A-25938	19
Caribbean	
I-43071	13
Central African Republic	
A-33757	21

Charters-Constitutions-Statutes	
A-21052	17
Children-Minors-Youth	
A-22514	18
A-27531	19, 20
A-31922	20, 28
A-39574	23
China	
I-43069	13
A-39574	22
Civil law	
A-3850	14
Civil matters	
A-14668	16, 17
A-22514	18
A-27531	19, 20
Claims-Debts	
I-43047	10
I-43049	10
I-43051	10
I-43059	12
A-33976	21
A-37318	21
A-43059	26
Colombia	
A-26369	19
Commodities	
A-32022	20
A-37769	21
Conferences-Meetings	
I-43068	13
Congo	
I-43049	10
Construction	
I-43037	9
Cooperation	
I-43020	7
I-43022	7
I-43023	7
I-43025	7
I-43026	7
I-43027	7
I-43028	8
I-43029	8
I-43031	8
I-43033	8
I-43036	8
I-43038	9
I-43040	9
I-43043	9
I-43044	9
I-43046	10
I-43066	13
I-43069	13
A-31922	20, 28
A-40678	24
A-43040	25
A-43043	25, 26
Copyright	
A-13922	15
Credits	
I-43061	12

Criminal matters	
I-43048	10
A-1021	14
A-14118	15, 16
A-22514	18
A-24841	19
A-39574	22, 23
A-42146	24
Cultural matters	
A-3511	14
A-42671	24, 25
Customs	
I-43045	10
Czech Republic	
A-22514	18

D

Developing countries	
I-43023	7
Development	
I-43054	11
I-43060	12
A-33757	21
Disarmament	
A-14860	17
A-22495	17
A-33757	21
Dominican Republic	
I-43043	9
A-43043	25, 26

E

Economic matters	
I-43069	13
Education	
I-43024	7
I-43033	8
I-43055	11
I-43056	11
I-43067	13
I-43071	13
A-14696	17
Egypt	
I-43063	12
Energy	
I-43022	7
I-43030	8
I-43032	8
I-43033	8
I-43053	11
I-43057	11
I-43063	12
Environment	
A-14583	16
A-22495	17

A-26369	19
A-30822	20
A-31714	20
A-33207	21
A-33757	21
A-37924	21
A-40214	23

Equatorial Guinea

A-26369	19
---------------	----

Europe

A-31714	20
---------------	----

European Community

A-39574	23
---------------	----

European Organisation for the Exploitation of Meteorological Satellites

A-13810	15
---------------	----

Extradition

I-43048	10
---------------	----

F

Family matters

A-3850	14
--------------	----

Federal Republic of Germany

I-43038	9
---------------	---

Finance

I-43020	7
I-43026	7
I-43027	7
I-43028	8
I-43029	8
I-43031	8
I-43033	8
I-43036	8
I-43040	9
I-43054	11
I-43055	11
I-43064	12
I-43065	12
I-43066	13
A-21052	17
A-40678	24
A-43040	25

Finland

A-31571	20
A-39574	23

Fishing and fisheries

A-37924	21
---------------	----

Forestry

I-43039	9
---------------	---

France

A-42187	24
---------------	----

Frontiers

A-31571	20
A-33207	21
A-8616	15

G

Georgia

I-43050	10
A-39574	22, 23

Germany

I-43020	7
I-43021	7
I-43022	7
I-43023	7
I-43024	7
I-43025	7
I-43026	7
I-43027	7
I-43028	8
I-43029	8
I-43030	8
I-43031	8
I-43032	8
I-43033	8
I-43034	8
I-43035	8
I-43036	8
I-43037	9
I-43039	9
I-43040	9
I-43041	9
I-43043	9
I-43069	13
A-43040	25
A-43043	25, 26

Guatemala

A-14668	16
---------------	----

Guernsey

A-23690	18
---------------	----

H

Habitat

A-14583	16
---------------	----

Headquarters (organizations)

I-43062	12
I-43071	13

Human rights

A-1021	14
A-1342	14
A-14531	16
A-14668	16, 17
A-20378	17
A-24841	19
A-27531	19, 20
A-39574	22, 23
A-5158	14

I

Immigration	
A-39574	23
India	
I-43034	8
I-43035	8
I-43041	9
I-43048	10
Indonesia	
I-43047	10
A-32827	21
A-42146	24
Industry	
I-43069	13
Information	
I-43058	11
International Bank for Reconstruction and Development	
I-43053	11
I-43057	11
I-43060	12
I-43063	12
A-39471	22
International Criminal Court	
I-43058	11
International Development Association	
I-43054	11
I-43055	11
I-43061	12
I-43064	12
I-43065	12
Investments	
I-43064	12
A-23690	18
Iraq	
I-43051	10
Isle of Man	
A-23690	18
Italy	
A-31714	20

J

Jersey	
A-23690	18

K

Kazakhstan	
A-1342	14
Kenya	
I-43022	7
I-43023	7
I-43024	7
I-43025	7

Kyrgyzstan	
I-42184	28
I-43061	12
A-15705	29
A-16743	29

L

Labour	
I-43025	7
Lao People's Democratic Republic	
I-43026	7
I-43027	7
I-43028	8
I-43029	8
I-43065	12
A-27531	19, 20
A-41032	24
Latin America	
A-14696	17
Latvia	
A-22514	18
Law of the Sea	
A-37924	21
A-8616	15
Legal matters	
I-43045	10
I-43058	11
A-13810	15
A-13922	15
A-24841	19
Loans	
I-43053	11
I-43057	11
I-43060	12
I-43063	12
A-39471	22
Luxembourg	
I-43052	11
I-43067	13

M

Malaysia	
I-43038	9
I-43039	9
Maldives	
A-14531	16
A-14668	16
Mail	
I-43040	9
A-43040	25
Maritime matters	
I-43044	9
I-43056	11
Migration	
I-43046	10

Military matters	
I-42184	28
A-39128	22
A-42187	24
Montreal Protocol	
A-26369	19
Morocco	
I-43070	13
A-43070	26
Mozambique	
A-39574	22, 23

N

Nationality	
A-5158	14
Navigation	
C-1825	27
Netherlands	
I-42184	28
I-43045	10
I-43052	11
I-43056	11
I-43066	13
I-43067	13
I-43070	13
A-14118	15, 16
A-25938	19
A-32827	21
A-39128	22
A-42187	24
A-43070	26
A-8616	15
Niger	
A-3511	14
Nigeria	
A-13810	15
Norway	
A-21052	17
A-42146	24

O

Offices	
I-43058	11
Oman	
I-43042	9
Organization of African Unity	
I-43062	12
Outer space	
A-13810	15

P

Pakistan	
I-43055	11
Palermo Convention	
A-39574	22, 23
Paraguay	
A-41032	24
A-42671	25
Passports	
I-43052	11
Payments	
I-43059	12
A-43059	26
C-4195	27
Penal matters	
A-39574	22, 23
A-42146	24
Peru	
I-43052	11
I-43053	11
I-43057	11
A-14668	16
A-24841	19
A-39471	22
Philippines	
I-43056	11
Poland	
A-22495	17
A-32022	20
A-37769	21
A-41032	24
A-42146	24
Pollution	
A-26369	19
Portugal	
A-33207	21
Property matters	
I-43067	13
A-13922	15
A-3511	14
Public works	
I-43030	8
I-43032	8
I-43035	8
I-43060	12

Q

Qatar	
A-39128	22

R

Refugees	
A-5158	14
Republic of Moldova	
A-14668	16
Roads	
A-15705	29
A-16743	29
A-5742	14
Russian Federation	
I-43059	12
A-31571	20
A-43059	26
Rwanda	
I-43068	13

S

Sanitation	
A-39471	22
Sao Tome and Principe	
A-14583	16
Sciences	
A-26369	19
Scientific matters	
I-43038	9
Sea	
A-37924	21
A-8616	15
Secretariat of the Basel Convention	
I-43071	13
Security	
I-43068	13
Serbia	
A-24841	19
Services	
I-43034	8
I-43041	9
A-43034	25
Social matters	
I-43065	12
A-14696	17
A-25938	19
Sri Lanka	
A-27531	20
A-39574	22
Suriname	
A-30822	20
Sweden	
A-39574	23
Switzerland	
A-27531	19

T

Tajikistan	
I-43054	11
A-42146	24
Taxation	
I-43050	10
Terrorism	
A-14118	15, 16
Trade	
I-43043	9
A-32022	20
A-33976	21
A-37318	21
A-43043	25, 26
A-43070	26
A-4739	29
C-1825	27
C-4195	27
Trade-marks and appellations of origin	
I-43067	13
A-10108	15
A-13922	15
Transport	
I-43021	7
I-43042	9
I-43044	9
A-14118	15, 16
A-15705	29
A-16743	29
A-24597	18
A-32827	21
A-5742	14
Trinidad and Tobago	
I-43071	13
A-37924	21
Turkey	
I-43060	12

U

Ukraine	
I-43066	13
A-24841	19
A-3850	14
United Arab Emirates	
A-4739	29
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
I-43046	10
I-43047	10
I-43048	10
I-43049	10
I-43050	10
I-43051	10
I-43058	11
I-43059	12
A-23690	18
A-29647	21, 27

A-43059	26
A-8616	15
United Nations	
I-43068	13
United Republic of Tanzania	
I-43036	8
I-43037	9
Uruguay	
A-14696	17

W

War	
A-27531	20

Watercourses-Water resources	
I-43024	7
I-43036	8
I-43061	12
A-33207	21
A-39471	22
A-8616	15
Wildlife (protection)	
A-14583	16
A-31714	20
Women	
A-20378	17
A-39574	23

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement - il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions

techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://www.un.org/Depts/Treaty>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de septembre 2006: Nos 43020 à 43071

No. 43020. **Allemagne et Bangladesh**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh concernant la coopération financière en 1995. Dhaka, 16 juin 1996

Entrée en vigueur : 16 juin 1996 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : bangla, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43021. **Allemagne et Bangladesh**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh relatif au projet "Ligne de transport de Baghabari-Bogra". Dhaka, 8 juin 2005

Entrée en vigueur : 8 juin 2005, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43022. **Allemagne et Kenya**

* Accord entre le Gouvernement de la République du Kenya et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à la coopération financière (Centrale d'énergie géothermique d'Olkaria II et de deux autres projets). Nairobi, 21 septembre 1998

Entrée en vigueur : 21 septembre 1998 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43023. **Allemagne et Kenya**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Kenya relatif à la coopération technique pour le projet "Samburu District Development Programme". Nairobi, 6 août 1999 et 19 avril 2000

Entrée en vigueur : 19 avril 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43024. **Allemagne et Kenya**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Kenya concernant la coopération technique pour le projet "Formation du personnel du système hydraulique (KEWI)". Nairobi, 4 janvier 2000 et 22 mai 2000

Entrée en vigueur : 22 mai 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43025. **Allemagne et Kenya**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Kenya relatif à la coopération technique pour le projet "Promotion de la formation professionnelle". Nairobi, 21 décembre 1999 et 19 avril 2000

Entrée en vigueur : 19 avril 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43026. **Allemagne et République démocratique populaire lao**

* Accord de coopération financière en 2004 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République démocratique populaire lao. Vientiane, 20 juin 2005

Entrée en vigueur : 20 juin 2005 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43027. **Allemagne et République démocratique populaire lao**

* Accord de coopération financière en 1992 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République démocratique populaire lao. Vientiane, 22 janvier 1994

Entrée en vigueur : 22 janvier 1994 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : français, allemand et lao

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43028. Allemagne et République démocratique populaire lao

* Accord de coopération financière en 1994 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République démocratique populaire lao. Ventiane, 14 septembre 1995

Entrée en vigueur : 14 septembre 1995 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais, allemand et lao

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43029. Allemagne et République démocratique populaire lao

* Accord de coopération financière en 1991 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République démocratique populaire lao. Ventiane, 27 juillet 1992

Entrée en vigueur : 27 juillet 1992 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : français, allemand et lao

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43030. Allemagne et Bangladesh

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh relatif au projet "Modernisation de l'Usine d'électricité d'Ashuganj". Dhaka, 29 août 2004 et 17 octobre 2004

Entrée en vigueur : 17 octobre 2004, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43031. Allemagne et Bangladesh

* Accord de coopération financière en 1996 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh. Dhaka, 13 août 1997

Entrée en vigueur : 13 août 1997 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : bangla, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43032. Allemagne et Bangladesh

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh relatif au projet "Modernisation de l'Usine d'électricité d'Ashuganj". Dhaka, 8 juin 2005

Entrée en vigueur : 8 juin 2005, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43033. Allemagne et Bangladesh

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne (projets : lignes locomotives, compensation d'énergie électrique, promotion des petites et moyennes entreprises privées, éducation et réduction de perte de système dans le secteur de l'énergie). Dhaka, 12 octobre 1995

Entrée en vigueur : 12 octobre 1995 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : bangla, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43034. Allemagne et Inde

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement indien relatif à la coopération technique pour le projet "Établissement d'un service administratif pour un projet de la Deutsche Gesellschaft für technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH" (avec annexe). New Delhi, 16 et 26 octobre 1990

Entrée en vigueur : 26 octobre 1990, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

Note : Voir aussi annexe A, No. 43034

No. 43035. Allemagne et Inde

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement indien relatif à la coopération technique pour le projet "Amélioration de la productivité des dépôts d'entretien des chemins de fer indiens". New Delhi, 25 juillet 2000 et 15 septembre 2000

Entrée en vigueur : 15 septembre 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43036. Allemagne et République-Unie de Tanzanie

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République-Unie de Tanzanie (Projets : Programme sectoriel d'approvisionnement en eau d'Arusha, de Moshi, de Tanga, phase II; Entretien et réparation des locomotives Diesel, phase IV; Programme sectoriel d'approvisionnement en eau d'Arusha, de Moshi, de Tanga, phase I). Dar es-Salaam, 25 novembre 1999

Entrée en vigueur : 25 novembre 1999 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43037. Allemagne et République-Unie de Tanzanie

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République-Unie de Tanzanie (Réhabilitation des ponts et chemin de fer, phase VI et 11 projets additionnels). Dar es-Salaam, 5 décembre 1997

Entrée en vigueur : 5 décembre 1997 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43038. République fédérale d'Allemagne et Malaisie

* Accord de coopération technique entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Malaisie (avec annexe et échange de lettres). Bonn, 22 janvier 1968

Entrée en vigueur : 22 janvier 1968 par signature, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais, allemand et malais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43039. Allemagne et Malaisie

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de la Malaisie relatif à la coopération technique pour le projet "Assistance-conseil au Département de la sylviculture de Sabath". Kuala Lumpur, 28 avril 2000 et 18 janvier 2001

Entrée en vigueur : 18 janvier 2001, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43040. Allemagne et Mali

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Mali relatif à la coopération technique pour le projet "Promotion des institutions financières décentralisées". Bamako, 7 août 1997 et 18 novembre 1997

Entrée en vigueur : 18 novembre 1997, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

Note : Voir aussi annexe A, No. 43040

No. 43041. Allemagne et Inde

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement indien relatif à la coopération technique pour le projet "Continuation du bureau local de la Deutsche Gesellschaft für technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH". New Delhi, 28 février 2000 et 10 août 2000

Entrée en vigueur : 10 août 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43042. Oman et Brunéi Darussalam

Accord entre le Gouvernement de Sa Majesté le Sultan et Yang Di-Pertuan du Brunéi Darussalam et le Gouvernement du Sultanat d'Oman relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexes). Mascate, 10 septembre 1988

Entrée en vigueur : provisoirement le 10 septembre 1988 par signature et définitivement le 7 mars 1989, conformément à l'article 19

Textes authentiques : arabe, anglais et malais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Oman, 15 septembre 2006

No. 43043. Allemagne et République dominicaine

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République dominicaine relatif à la coopération technique pour le projet "Coopération entre la Chambre d'artisanat de l'Instituto Nacional de Formación Técnico Profesional (INFOTEP) et le Handwerkskammer Niederbayern/Oberpfalz (HWK-N/O)". Saint-Domingue, 19 février 1985 et 29 mai 1985

Entrée en vigueur : 29 mai 1985, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

Note : Voir aussi annexe A, No. 43043

No. 43044. Multilatéral

Mémoire d'Accord sur la coopération dans le domaine des transports maritimes dans le Mashreq arabe. Damas, 9 mai 2005

Entrée en vigueur : 4 septembre 2006, conformément au paragraphe 2 de l'article 17

Participant	Ratification et Signature définitive (s)
Arabie saoudite	6 juin 2006
Jordanie	27 sept 2005
Liban	29 déc 2005
Palestine	9 mai 2005 s
République arabe syrienne	24 févr 2006

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 septembre 2006

No. 43045. Pays-Bas et Azerbaïdjan

Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République d'Azerbaïdjan relatif à l'assistance administrative mutuelle pour l'application appropriée des lois douanières et pour la prévention, l'enquête et la lutte contre les infractions douanières. Bakou, 30 janvier 2002

Entrée en vigueur : 30 septembre 2003 par notification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : azerbaïdjanais, néerlandais et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er septembre 2006

No. 43046. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Albanie

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République d'Albanie relatif à la réadmission des personnes (avec Protocole d'exécution). Tirana, 14 octobre 2003

Entrée en vigueur : 16 août 2005 par notification, conformément à l'article 24

Textes authentiques : albanais et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

No. 43047. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Indonésie

* Échange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République d'Indonésie relatif à certaines dettes commerciales (L'Accord de dette No 2 (1998), No 3 (2000) et No 4 (2002) (Amendement). Jakarta, 21 et 29 septembre 2005

Entrée en vigueur : 29 septembre 2005, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

No. 43048. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Inde

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de l'Inde relatif au transfert des personnes condamnées. New Delhi, 18 février 2005

Entrée en vigueur : 21 novembre 2005 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 19

Textes authentiques : anglais et hindi

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

No. 43049. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Congo

* Échange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République du Congo relatif à certaines dettes commerciales (L'Accord de dette No 5 Royaume-Uni/République du Congo (2004)) (avec annexe). Kinshasa, 19 mai 2005 et Brazzaville, 3 janvier 2006

Entrée en vigueur : 3 janvier 2006, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

No. 43050. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Géorgie

Accord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Géorgie. Londres, 13 juillet 2004

Entrée en vigueur : 11 octobre 2005 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 29

Textes authentiques : anglais et géorgien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

No. 43051. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Iraq

* Échange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République d'Iraq relatif à certaines dettes commerciales (L'Accord de dette No 1 Royaume-Uni/Iraq (2004)) (avec annexe). Paris, 20 et 25 janvier 2006

Entrée en vigueur : 25 janvier 2006, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

No. 43052. Belgique, Luxembourg, Pays-Bas et Pérou

Échange de lettres constituant un accord entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume des Pays-Bas et du Grand-Duché de Luxembourg, d'une part, et le Gouvernement du Pérou, d'autre part, concernant la suppression de l'obligation de visa concernant les passeports diplomatiques et spéciaux ou de service. Lima, 12 et 23 février 2001

Entrée en vigueur : 1er juin 2006, conformément à l'article 9

Participant	Notification
Belgique	19 janv 2006 n
Luxembourg	12 avr 2006 n
Pays-Bas	5 avr 2002 n
Pérou	29 juil 2003 n

Textes authentiques : néerlandais, français et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 7 septembre 2006

No. 43053. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pérou

* Accord de prêt (Projet d'électrification rurale) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 19 juillet 2006

Entrée en vigueur : 10 août 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 septembre 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 43054. Association internationale de développement et Tadjikistan

* Accord de financement (Financement relatif à la politique de développement programmatique) entre la République du Tadjikistan et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005). Douchanbé, 27 juillet 2006

Entrée en vigueur : 25 août 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 septembre 2006

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 43055. Association internationale de développement et Pakistan

* Accord de financement (Projet d'appui à l'enseignement à Balochistan) entre la République islamique du Pakistan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005). Islamabad, 10 juillet 2006

Entrée en vigueur : 9 août 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 septembre 2006

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 43056. Pays-Bas et Philippines

Engagement entre le Royaume des Pays-Bas et la République des Philippines relatif à la reconnaissance des brevets en vertu de règlement 1/10 de la Convention de 1978 sur les normes de formation, de délivrance de brevets et de veille. Manille, 31 mai 2001

Entrée en vigueur : provisoirement le 31 mai 2001 par signature et définitivement le 1er juin 2002 par notification, conformément à l'article 11

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 25 septembre 2006

No. 43057. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pérou

* Accord de don du Fonds d'affectation au service de l'environnement global (Projet d'électrification rurale) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement agissant en qualité d'Agence d'exécution du service de l'environnement global (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 19 juillet 2006

Entrée en vigueur : 10 août 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 septembre 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 43058. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Cour pénale internationale

Échange de lettres entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Procureur de la Cour pénale internationale relatif à la fourniture de renseignements par le Royaume-Uni au Bureau du Procureur. La Haye, 17 août 2005

Entrée en vigueur : 17 août 2005, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

No. 43059. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Fédération de Russie

Accord d'exécution entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif au paiement d'avance partiel de certaines obligations de dettes du Gouvernement de la Fédération de Russie. Londres, 7 juillet 2005 et Moscou, 12 juillet 2005

Entrée en vigueur : 12 juillet 2005 par signature, conformément à la section 16

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

Note : Voir aussi annexe A, No. 43059

No. 43060. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Turquie

* Accord de prêt (Prêt relatif à la politique de développement programmatique pour le secteur public) entre la République turque et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexe et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque, en date du 1er juillet 2005). Ankara, 7 juillet 2006

Entrée en vigueur : 16 août 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 septembre 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 43061. Association internationale de développement et Kirghizistan

* Accord de don pour le développement (Projet d'amélioration de la gestion des ressources en eau) entre la République kirghize et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Bichkek, 21 juin 2006

Entrée en vigueur : 18 août 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 septembre 2006

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 43062. Belgique et Organisation de l'unité africaine

Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Organisation de l'unité africaine (avec échanges de lettres du 9 octobre 1985 et 29 juin 1998). Bruxelles, 9 octobre 1985

Entrée en vigueur : 14 juin 2006, conformément à l'article 31

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 15 septembre 2006

No. 43063. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Égypte

* Accord de prêt (Projet relatif à l'énergie électrique d'El-Tebbin) entre la République arabe d'Égypte et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Le Caire, 2 mars 2006

Entrée en vigueur : 23 août 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 septembre 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 43064. Association internationale de développement et Bangladesh

* Accord de financement (Projet de promotion des investissements et de facilités de financement) entre la République populaire du Bangladesh et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005 et appendice). Dhaka, 1er juin 2006

Entrée en vigueur : 24 août 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 septembre 2006

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 43065. Association internationale de développement et République démocratique populaire lao

* Accord de financement (Deuxième programme/opération d'appui à la réduction de la pauvreté) entre la République démocratique populaire lao et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005 et annexe). Vientiane, 2 juin 2006

Entrée en vigueur : 26 juillet 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 septembre 2006

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 43066. Pays-Bas et Ukraine

Accord de coopération technique et financière entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Cabinet des Ministres de l'Ukraine. Kiev, 11 mai 1998

Entrée en vigueur : provisoirement le 11 mai 1998 par signature et définitivement le 20 avril 1999 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : néerlandais, anglais et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 25 septembre 2006

No. 43067. Belgique, Luxembourg et Pays-Bas

Convention Benelux en matière de propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles) (avec protocole). La Haye, 25 février 2005

Entrée en vigueur : 1er septembre 2006, conformément à l'article 6.1

Participant	Ratification
Belgique	30 mars 2006
Luxembourg	24 mai 2006
Pays-Bas	29 juin 2006

Textes authentiques : néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 15 septembre 2006

No. 43068. Organisation des Nations Unies et Rwanda

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Rwanda concernant l'organisation de la vingt-quatrième Réunion ministérielle du Comité consultatif permanent des Nations Unies chargé des questions de sécurité en Afrique centrale, devant se tenir à Kigali, du 25 au 29 septembre 2006. New York, 12 et 18 septembre 2006

Entrée en vigueur : 18 septembre 2006, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 septembre 2006

Voir section 7 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 43069. Allemagne et Chine

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération dans les domaines économique, industriel et technologique. Berlin, 30 juin 2000

Entrée en vigueur : 26 janvier 2003 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : chinois et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

No. 43070. Pays-Bas, Union économique belgo-luxembourgeoise et Maroc

Accord commercial entre le Royaume des Pays-Bas et l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le Royaume du Maroc, d'autre part (avec listes, protocole et lettre connexe du 3 juin 1958). Bruxelles, 5 août 1958

Entrée en vigueur : 5 août 1958 par signature et avec effet rétroactif à compter du 1er juillet 1958, conformément à l'article VII

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 25 septembre 2006

Note : Voir aussi annexe A, No. 43070

No. 43071. Trinité-et-Tobago et Secrétariat de la Convention de Bâle

Accord-cadre entre le Gouvernement de la République de la Trinité-et-Tobago et le Secrétariat de la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination relatif à l'établissement d'un centre régional de la Convention de Bâle pour la formation et le transfert de technologies pour la région des Caraïbes (avec annexes). Genève, 29 octobre 2004

Entrée en vigueur : 29 octobre 2004 par signature, conformément à l'annexe XIX

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Trinité-et-Tobago, 11 septembre 2006

Voir article XVII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 1021. Multilatéral

Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide.
New York, 9 décembre 1948

Adhésion

Andorre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 septembre 2006
Date de prise d'effet : 21 décembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 septembre 2006

No. 1342. Multilatéral

Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Lake Success (New York), 21 mars 1950

Protocole de clôture de la Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Lake Success (New York), 21 mars 1950

Ratification

Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 septembre 2006
Date de prise d'effet : 5 décembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 septembre 2006

No. 3511. Multilatéral

Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Deuxième Protocole relatif à la Convention de la Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 26 mars 1999

Adhésion

Niger

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 16 juin 2006

Date de prise d'effet : 16 septembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 27 septembre 2006

No. 3850. Multilatéral

Convention sur le recouvrement des aliments à l'étranger. New York, 20 juin 1956

Adhésion (avec désignation d'autorités)

Ukraine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2006
Date de prise d'effet : 19 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 septembre 2006

No. 5158. Multilatéral

Convention relative au statut des apatrides. New York, 28 septembre 1954

Adhésion

Belize

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 septembre 2006
Date de prise d'effet : 13 décembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 septembre 2006

No. 5742. Multilatéral

Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Genève, 19 mai 1956

Adhésion

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 septembre 2006
Date de prise d'effet : 17 décembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 septembre 2006

No. 8616. Pays-Bas et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Accord relatif à la délimitation du plateau continental situé sous la mer du Nord entre les deux pays. Londres, 6 octobre 1965

Échange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas modifiant l'Accord du 6 octobre 1965 relatif à la délimitation du plateau continental situé sous la mer du Nord entre les deux pays tel que modifié par le Protocole du 25 novembre 1971. La Haye, 28 janvier 2004 et 7 juin 2004

Entrée en vigueur : 10 janvier 2006 par notification, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

No. 10108. Belgique, Luxembourg et Pays-Bas

Convention Benelux en matière de marques de produits. Bruxelles, 19 mars 1962

Abrogation conformément à :

No. 43067. Convention Benelux en matière de propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles) (avec protocole). La Haye, 25 février 2005

Entrée en vigueur : 1er septembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 15 septembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 15 septembre 2006

No. 13810. Multilatéral

Convention sur la responsabilité internationale pour les dommages causés par des objets spatiaux. Londres, 29 mars 1972, Moscou, 29 mars 1972 et Washington, 29 mars 1972

Adhésion

Organisation européenne pour l'exploitation de satellites météorologiques

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord : 29 septembre 2005

Date de prise d'effet : 29 septembre 2005 dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus au paragraphe 4 de l'article XXIV de la Convention

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

Adhésion

Nigéria

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord : 29 décembre 2005

Date de prise d'effet : 29 décembre 2005 dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus au paragraphe 4 de l'article XXIV de la Convention

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

No. 13922. Pays-Bas, Belgique et Luxembourg

Convention Benelux en matière de dessins ou modèles. Bruxelles, 25 octobre 1966

Abrogation conformément à :

No. 43067. Convention Benelux en matière de propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles) (avec protocole). La Haye, 25 février 2005

Entrée en vigueur : 1er septembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 15 septembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 15 septembre 2006

Protocole concernant la personnalité juridique du Bureau Benelux des marques et du Bureau Benelux des dessins ou modèles

Abrogation conformément à :

No. 43067. Convention Benelux en matière de propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles) (avec protocole). La Haye, 25 février 2005

Entrée en vigueur : 1er septembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 15 septembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Belgique, 15 septembre 2006

No. 14118. Multilatéral

Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile. Montréal, 23 septembre 1971

Protocole pour la répression des actes illicites de violence dans les aéroports servant à l'aviation civile internationale, complémentaire à la Convention du 23 septembre 1971. Montréal, 24 février 1988

Application territoriale

Pays-Bas (à l'égard de : Aruba)

Notification effectuée auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord : 12 décembre 2005

Date de prise d'effet : 11 janvier 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord,
1er septembre 2006

Réserve

Pays-Bas (à l'égard de : Aruba)

Réception par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord : 12 décembre 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord,
1er septembre 2006

Déclaration

Pays-Bas (à l'égard de : Aruba)

Réception par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord : 12 décembre 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord,
1er septembre 2006

No. 14531. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. New York, 16 décembre 1966

Adhésion

Maldives

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2006
Date de prise d'effet : 19 décembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 septembre 2006

No. 14583. Multilatéral

Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats des oiseaux d'eau. Ramsar (Iran), 2 février 1971

Adhésion à la Convention susmentionnée, telle que modifiée le 3 décembre 1982 et le 28 mai 1987

Sao Tomé-et-Principe

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 21 août 2006
Date de prise d'effet : 21 décembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er septembre 2006

No. 14668. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Guatemala

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 septembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 septembre 2006

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Guatemala

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 septembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 septembre 2006

Adhésion (avec réserve)

Maldives

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2006
Date de prise d'effet : 19 décembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 septembre 2006

Adhésion

Bahreïn

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 septembre 2006
Date de prise d'effet : 20 décembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 septembre 2006

Ratification

Andorre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 septembre 2006
Date de prise d'effet : 22 décembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 septembre 2006

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 septembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 septembre 2006

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Adhésion

Maldives

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2006
Date de prise d'effet : 19 décembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 septembre 2006

Ratification

Andorre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 septembre 2006

Date de prise d'effet : 22 décembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 septembre 2006

Deuxième Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques visant à abolir la peine de mort. New York, 15 décembre 1989

Adhésion (avec déclaration)

République de Moldova

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 septembre 2006

Date de prise d'effet : 20 décembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 septembre 2006

Ratification

Andorre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 septembre 2006

Date de prise d'effet : 22 décembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 septembre 2006

No. 14696. Multilatéral

Accord sur la Faculté latino-américaine de sciences sociales (FLAC-SO) constituant modification de l'Accord du 18 juin 1971. Quito, 30 avril 1975

Adhésion

Uruguay

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 22 août 2006

Date de prise d'effet : 22 août 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er septembre 2006

No. 14860. Multilatéral

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction. Londres, 10 avril 1972, Moscou, 10 avril 1972 et Washington, 10 avril 1972

Adhésion

Antigua-et-Barbuda

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord : 29 janvier 2003

Date de prise d'effet : 29 janvier 2003, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus au paragraphe 4 de l'article XIV de la Convention.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

No. 20378. Multilatéral

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Retrait partiel d'une réserve

Autriche

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 septembre 2006

Date de prise d'effet : 14 septembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 septembre 2006

Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6 octobre 1999

Adhésion

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 septembre 2006

Date de prise d'effet : 14 décembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 septembre 2006

Ratification

Bulgarie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 septembre 2006

Date de prise d'effet : 20 décembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 septembre 2006

No. 21052. Multilatéral

Accord portant création de la Banque africaine de développement en date à Khartoum du 4 août 1963 tel qu'amendé par la résolution 05-79 adopté par le Conseil des gouverneurs le 17 mai 1979. Lusaka, 7 mai 1982

Retrait de la déclaration faite lors de l'acceptation

Norvège

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 septembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 septembre 2006

No. 22495. Multilatéral

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre 1980

Amendement à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 21 décembre 2001

Ratification

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 septembre 2006

Date de prise d'effet : 15 mars 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 septembre 2006

No. 22514. Multilatéral

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation de l'adhésion de l'Ukraine

Lettonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 août 2006

Date de prise d'effet : 1er novembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 6 septembre 2006

Acceptation de l'adhésion du Costa Rica

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8 août 2006

Date de prise d'effet : 1er novembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 6 septembre 2006

Acceptation de l'adhésion des Fidji

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8 août 2006

Date de prise d'effet : 1er novembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 6 septembre 2006

Acceptation de l'adhésion du Nicaragua

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8 août 2006

Date de prise d'effet : 1er novembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 6 septembre 2006

Acceptation de l'adhésion du Pérou

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8 août 2006

Date de prise d'effet : 1er novembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 6 septembre 2006

Acceptation de l'adhésion du Sri Lanka

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8 août 2006

Date de prise d'effet : 1er novembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 6 septembre 2006

Acceptation de l'adhésion de la Trinité-et-Tobago

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8 août 2006

Date de prise d'effet : 1er novembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 6 septembre 2006

Acceptation de l'adhésion de l'Ukraine

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 4 septembre 2006

Date de prise d'effet : 1er décembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 25 septembre 2006

No. 23690. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Sénégal

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République du Sénégal pour la promotion et la protection des investissements. Londres, 7 mai 1980

Application territoriale

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Guernesey)

Notification effectuée auprès : 21 juin 1999

Date de prise d'effet : 21 juin 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

Application territoriale

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Jersey)

Notification effectuée auprès : 21 juin 1999

Date de prise d'effet : 21 juin 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

Application territoriale

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Île de Man)

Notification effectuée auprès : 21 juin 1999

Date de prise d'effet : 21 juin 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

No. 24597. Oman et Tunisie

Accord entre le Gouvernement du Sultanat d'Oman et le Gouvernement de la République tunisienne relatif au transport aérien. Mascate, 16 novembre 1985

Entrée en vigueur définitive

Réception par : 24 juillet 1986

Date de prise d'effet : 24 juillet 1986

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Oman, 15 septembre 2006

No. 24841. Multilatéral

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 18 décembre 2002

Adhésion

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 septembre 2006

Date de prise d'effet : 14 octobre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 14 septembre 2006

Adhésion

Pérou

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 septembre 2006

Date de prise d'effet : 14 octobre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 14 septembre 2006

Ratification

Ukraine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2006

Date de prise d'effet : 19 octobre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 19 septembre 2006

Ratification

Bénin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 septembre 2006

Date de prise d'effet : 20 octobre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 20 septembre 2006

Ratification

Serbie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 septembre 2006

Date de prise d'effet : 26 octobre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 26 septembre 2006

No. 25938. Pays-Bas et Cap-Vert

Convention de sécurité sociale. La Haye, 18 novembre 1981

Convention portant révision de la Convention de sécurité sociale entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Cap-Vert signée à La Haye le 18 novembre 1981 telle que révisée et signée le 23 janvier 1995 (avec protocole). Praia, 22 mai 2000

Entrée en vigueur : provisoirement le 1er juillet 2000 et définitivement le 1er mai 2004 par notification, conformément à l'article IV L'article III est entré en vigueur avec effet rétroactif au 1er janvier 2000, conformément à l'article IV.

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 25 septembre 2006

No. 26369. Multilatéral

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Adhésion

Guinée équatoriale

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 septembre 2006

Date de prise d'effet : 5 décembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 septembre 2006

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Adhésion

Colombie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 septembre 2006

Date de prise d'effet : 14 décembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 15 septembre 2006

No. 27531. Multilatéral

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

Ratification

Suisse

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2006
Date de prise d'effet : 19 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 septembre 2006

Adhésion (avec réserve)

République démocratique populaire lao

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 septembre 2006
Date de prise d'effet : 20 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 septembre 2006

Ratification

Sri Lanka

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 septembre 2006
Date de prise d'effet : 22 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 septembre 2006

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Adhésion (avec déclaration)

République démocratique populaire lao

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 septembre 2006
Date de prise d'effet : 20 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 septembre 2006

Ratification (avec déclaration)

Australie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 septembre 2006
Date de prise d'effet : 26 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 septembre 2006

No. 30822. Multilatéral

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. New York, 9 mai 1992

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Adhésion

Suriname

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 septembre 2006
Date de prise d'effet : 24 décembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 septembre 2006

No. 31571. Finlande et Fédération de Russie

Accord relatif aux points de franchissement de la frontière d'État finno-russe. Helsinki, 11 mars 1994

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la Fédération de Russie modifiant l'Accord du 11 mars 1994 relatif aux points de franchissement de la frontière d'État finno-russe. Helsinki, 5 mars 2004

Entrée en vigueur : 16 juillet 2006 par notification, conformément à l'article 2

Textes authentiques : finnois et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 14 septembre 2006

No. 31714. Multilatéral

Accord relatif à la conservation des chauves-souris en Europe. Londres, 4 décembre 1991

Adhésion

Italie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord : 20 octobre 2005

Date de prise d'effet : 19 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

Amendement à l'Accord relatif à la conservation des chauves-souris en Europe. Bristol, 18 et 20 juillet 1995

Adhésion

Italie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord : 20 octobre 2005

Date de prise d'effet : 19 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

No. 31922. Multilatéral

Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

Adhésion

Belize

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 20 décembre 2005

Date de prise d'effet : 1er avril 2006. La Convention est entrée en vigueur entre le Belize et tous les États contractants, à l'exception des Pays-Bas qui ont formulé une objection.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 6 septembre 2006

No. 32022. Multilatéral

Accord international sur les céréales, 1995. Londres, 5 et 7 décembre 1994

Convention relative à l'aide alimentaire de 1999. Londres, 13 avril 1999

Adhésion

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 septembre 2006

Date de prise d'effet : 15 septembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 septembre 2006

No. 32827. Pays-Bas et Indonésie

Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République d'Indonésie. La Haye, 23 novembre 1990

Amendement de l'annexe à l'Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République d'Indonésie. 12 février 1994

Entrée en vigueur : 12 février 1994 par signature

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 25 septembre 2006

No. 33207. Multilatéral

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux. Helsinki, 17 mars 1992

Protocole sur l'eau et la santé à la Convention de 1992 sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux. Londres, 17 juin 1999

Approbation

Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 septembre 2006

Date de prise d'effet : 5 décembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 septembre 2006

No. 33757. Multilatéral

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction. Genève, 3 septembre 1992

Ratification

République centrafricaine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 septembre 2006

Date de prise d'effet : 20 octobre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 septembre 2006

No. 33976. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Guyana

Échange de notes constituant un accord relatif à certaines dettes commerciales (Accord de dette No 4 (1996) Royaume-Uni/Guyana). Londres, 30 avril 1997 et 21 mai 1997

Abrogation

Date : 25 mai 2004, avec effet au 25 mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

No. 37318. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Guyana

Échange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République coopérative du Guyana relatif à certaines dettes

commerciales (Accord de dette No 5 Royaume-Uni/Guyana (1999)). Georgetown, 11 septembre 2000

Abrogation

Date : **25 mai 2004, avec effet au 25 mai 2004**

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

No. 37769. Multilatéral

Accord international de 2001 sur le café. Londres, 28 septembre 2000

Adhésion

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 septembre 2006

Date de prise d'effet : 15 septembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 septembre 2006

No. 37924. Multilatéral

Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs. New York, 4 août 1995

Adhésion

Trinité-et-Tobago

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 septembre 2006

Date de prise d'effet : 13 octobre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 septembre 2006

No. 39128. Pays-Bas et Qatar

Accord relatif au statut des forces du personnel militaire et équipement pour les forces entre le Royaume des Pays-Bas et l'État du Qatar. Doha, 11 mars 2002

* Échange de notes constituant un accord renouvelant l'Accord relatif au statut des forces du personnel militaire et équipement pour les forces entre le Royaume des Pays-Bas et l'État du Qatar. Koweït, 3 et 19 mars 2003

Entrée en vigueur : 19 mars 2003, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er septembre 2006

* Échange de notes constituant un accord renouvelant l'Accord relatif au statut des forces du personnel militaire et équipement pour les forces entre le Royaume des Pays-Bas et l'État du Qatar. Koweït, 18 novembre 2003 et 29 décembre 2003

Entrée en vigueur : 29 décembre 2003, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er septembre 2006

* Échange de notes constituant un accord renouvelant l'Accord relatif au statut des forces du personnel militaire et équipement pour les forces entre le Royaume des Pays-Bas et l'État du Qatar. Koweït, 25 août 2004 et 14 septembre 2004

Entrée en vigueur : 14 septembre 2004, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er septembre 2006

* Échange de notes constituant un accord renouvelant l'Accord relatif au statut des forces du personnel militaire et équipement pour les forces entre le Royaume des Pays-Bas et l'État du Qatar. Koweït, 11 juillet 2005 et 6 août 2005

Entrée en vigueur : provisoirement le 6 août 2005 et définitivement le 18 décembre 2005, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er septembre 2006

No. 39471. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pérou

Accord de prêt (Projet national d'adduction d'eau et d'assainissement) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Washington, 13 septembre 2002

* Accord portant modification et reformulation de l'Accord de prêt (Projet national d'adduction d'eau et d'assainissement) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexe). Lima, 5 mai 2006

Entrée en vigueur : 10 août 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 septembre 2006

No. 39574. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Ratification

Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 septembre 2006
Date de prise d'effet : 5 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 septembre 2006

Ratification (avec notifications)

Mozambique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 septembre 2006
Date de prise d'effet : 20 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 septembre 2006

Ratification

Sri Lanka

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 septembre 2006
Date de prise d'effet : 22 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 septembre 2006

Déclaration à l'égard de Hong Kong

Chine

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 septembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 septembre 2006

Notifications en vertu des paragraphes 13 et 14 de l'article 18

Chine

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 septembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 septembre 2006

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

Ratification

Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 septembre 2006
Date de prise d'effet : 5 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 septembre 2006

Approbation (avec déclaration)

Communauté européenne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 septembre 2006

Date de prise d'effet : 6 octobre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 septembre 2006

Acceptation

Finlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 septembre 2006
Date de prise d'effet : 7 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 septembre 2006

Ratification

Mozambique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 septembre 2006
Date de prise d'effet : 20 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 septembre 2006

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Ratification

Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 septembre 2006
Date de prise d'effet : 5 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 septembre 2006

Approbation (avec déclaration)

Communauté européenne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 septembre 2006
Date de prise d'effet : 6 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 septembre 2006

Ratification (avec notification)

Suède

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 septembre 2006
Date de prise d'effet : 6 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 septembre 2006

Adhésion

Belize

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 septembre 2006
Date de prise d'effet : 14 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 septembre 2006

Ratification

Mozambique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 septembre 2006

Date de prise d'effet : 20 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 20 septembre 2006

Protocole contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 31 mai 2001

Adhésion

Mozambique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 septembre 2006
Date de prise d'effet : 20 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 20 septembre 2006

No. 40214. Multilatéral

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Ratification

Algérie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 septembre 2006
Date de prise d'effet : 21 décembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 septembre 2006

No. 40678. Allemagne et République démocratique populaire lao

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République démocratique lao relatif à la coopération financière en 2002. Vientiane, 26 janvier 2004

Abrogation de l'article 5, paragraphe 1 conformément à :

No. 43026. Accord de coopération financière en 2004 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République démocratique populaire lao. Vientiane, 20 juin 2005
Entrée en vigueur : 20 juin 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 1er septembre 2006

No. 41032. Multilatéral

Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. Genève, 21 mai 2003

Ratification

République démocratique populaire lao

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 septembre 2006

Date de prise d'effet : 5 décembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 septembre 2006

Ratification

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 septembre 2006
Date de prise d'effet : 14 décembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 septembre 2006

Ratification

Paraguay

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 septembre 2006
Date de prise d'effet : 25 décembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 septembre 2006

No. 42146. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre la Corruption. New York, 31 octobre 2003

Ratification

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 septembre 2006
Date de prise d'effet : 15 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 septembre 2006

Ratification (avec réserve)

Indonésie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 septembre 2006
Date de prise d'effet : 19 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 septembre 2006

Ratification (avec notifications)

Bulgarie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 septembre 2006
Date de prise d'effet : 20 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 septembre 2006

Notifications faites en vertu du paragraphe 3 de l'article 6 et paragraphes 13 et 14 de l'article 46

Norvège

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 septembre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 septembre 2006

Adhésion

Tadjikistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 septembre 2006

Date de prise d'effet : 25 octobre 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 septembre 2006

No. 42187. Pays-Bas et France

Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République française relatif au séjour de forces néerlandaises en France. Paris, 16 septembre 1988

Échange de lettres constituant un accord modifiant l'article 14 de l'Accord entre les Pays-Bas et la République française concernant les forces armées néerlandaises stationnées en France. Paris, 13 et 25 septembre 2000

Entrée en vigueur : 9 mai 2001, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 13 septembre 2006

No. 42671. Multilatéral

Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Paris, 17 octobre 2003

Ratification

Burundi

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 25 août 2006

Date de prise d'effet : 25 novembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er septembre 2006

Ratification

Paraguay

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 14 septembre 2006

Date de prise d'effet : 14 décembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 27 septembre 2006

No. 43034. Allemagne et Inde

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement indien relatif à la coopération technique pour le projet "Établissement d'un service administratif pour un projet de la Deutsche Gesellschaft für technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH". New Delhi, 16 et 26 octobre 1990

Abrogation conformément à :

No. 43041. Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement indien relatif à la coopération technique pour le projet "Continuation du bu-

reau local de la Deutsche Gesellschaft für technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH". New Delhi, 28 février 2000 et 10 août 2000

Entrée en vigueur : 10 août 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 1er septembre 2006

Note : Voir aussi partie I, No. 43034

No. 43040. Allemagne et Mali

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Mali relatif à la coopération technique pour le projet "Promotion des institutions financières décentralisées". Bamako, 7 août 1997 et 18 novembre 1997

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Mali portant modification de l'Arrangement des 7 août et 18 novembre 1997 relatif à la coopération technique pour le projet "Promotion des institutions financières décentralisées". Bamako, 6 mars 2000 et Koulouba, 15 mai 2000

Entrée en vigueur : 15 mai 2000, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

Note : Voir aussi partie I, No. 43040

No. 43043. Allemagne et République dominicaine

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République dominicaine relatif à la coopération technique pour le projet "Coopération entre la Chambre d'artisanat de l'Instituto Nacional de Formación Técnico Profesional (INFOTEP) et le Handwerkskammer Niederbayern/Oberpfalz (HWK-N/O)". Saint-Domingue, 19 février 1985 et 29 mai 1985

* Arrangement complémentaire à l'Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République dominicaine relatif à la coopération technique pour le projet "Coopération entre la Chambre d'artisanat du haut palatinat/basse Bavière et l'institut national de formation professionnelle (Instituto Nacional de Formación Técnico Profesional (INFOTEP) en République dominicaine". Saint-Domingue, 9 février 2000 et 24 août 2000

Entrée en vigueur : 24 août 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

Note : Voir aussi partie I, No. 43043

* Arrangement complémentaire à l'Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouverne-

ment de la République dominicaine relatif à la coopération technique pour le projet "Chambre d'artisanat et coopération commerciale between the Instituto Nacional de formación Profesional (INFOTEP) et le Handwerkskammer Niederbayern/Oberpfalz (HWK-N/O)". Saint-Domingue, 8 juillet 1997 et 3 décembre 1997

Entrée en vigueur : 3 décembre 1997, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

Note : Voir aussi partie I, No. 43043

* Arrangement complémentaire à l'Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République dominicaine relatif à la coopération technique pour le projet "Chambre d'artisanat et coopération commerciale between the Instituto Nacional de formación Profesional (INFOTEP) et le Handwerkskammer Niederbayern/Oberpfalz (HWK-N/O)". Saint-Domingue, 23 novembre 1992 et 11 février 1993

Entrée en vigueur : 11 février 1993, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

Note : Voir aussi partie I, No. 43043

* Arrangement complémentaire à l'Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République dominicaine relatif à la coopération technique pour le projet "Chambre d'artisanat et coopération commerciale between the Instituto Nacional de formación Profesional (INFOTEP) et le Handwerkskammer Niederbayern/Oberpfalz (HWK-N/O)". Saint-Domingue, 23 février 1994 et 27 juin 1994

Entrée en vigueur : 27 juin 1994, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

Note : Voir aussi partie I, No. 43043

* Arrangement complémentaire à l'Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République dominicaine relatif à la coopération technique pour le projet "Coopération entre la Chambre d'artisanat de l'Instituto Nacional de Formación Técnico Profesional (INFOTEP) et Handwerkskammer Niederbayern/Oberpfalz (HWK-N/O)". Saint-Domingue, 8 février 1991 et 25 avril 1991

Entrée en vigueur : 25 avril 1991, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

Note : Voir aussi partie I, No. 43043

* Arrangement complémentaire à l'Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouverne-

ment de la République dominicaine prorogeant l'Arrangement relatif à la coopération technique pour le projet "Coopération entre la Chambre d'artisanat de l'Instituto Nacional de Formación Técnico Profesional (INFOTEP) et le Handwerkskammer Niederbayern/Oberpfalz (HWK-N/O)". Saint-Domingue, 18 mai 1988 et 19 septembre 1988

Entrée en vigueur : 19 septembre 1988, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er septembre 2006

Note : Voir aussi partie I, No. 43043

No. 43059. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Fédération de Russie**

Accord d'exécution entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif au paiement d'avance partiel de certaines obligations de dettes du Gouvernement de la Fédération de Russie. Londres, 7 juillet 2005 et Moscou, 12 juillet 2005

* Accord d'exécution complémentaire entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif au paiement d'avance partiel de certaines obligations de dettes du Gouvernement de la Fédération de Russie. Londres, 26 juillet 2005 et Moscou, 28 juillet 2005

Entrée en vigueur : 28 juillet 2005 par signature, conformément à la section 7

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

Note : Voir aussi partie I, No. 43059

No. 43070. **Pays-Bas, Union économique belgo-luxembourgeoise et Maroc**

Accord commercial entre le Royaume des Pays-Bas et l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le Royaume du Maroc, d'autre part. Bruxelles, 5 août 1958

Échange de notes entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Maroc constituant un accord abrogeant dans les rapports entre les Pays-Bas et le Maroc l'Accord commercial entre les États du Bénélux et le Maroc. Rabat, 7 juillet 1992 et 8 septembre 1992

Entrée en vigueur : 1er juillet 1996, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 25 septembre 2006

Note : Voir aussi partie I, No. 43070

Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations

No. 1825. Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Royaume des Serbes, Croates et Slovènes

Traité de commerce et de navigation entre Sa Majesté britannique pour la Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord et Sa Majesté le Roi des Serbes, Croates et Slovènes. Londres, 12 mai 1927

Abrogation dans les rapports entre le Royaume-Uni et la Slo- vénie

Date : **15 juillet** 2004, avec effet au 1er mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

No. 4195. Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Yougoslavie

Accord entre le Gouvernement de Sa Majesté dans le Royaume-Uni et le Gouvernement de Yougoslavie relatif aux échanges commerciaux et aux paiements. Belgrade, 27 novembre 1936

Abrogation dans les rapports entre le Royaume-Uni et la Slo- vénie

Date : 15 juillet 2004, avec effet au 1er mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 1er septembre 2006

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

No. 42184. Pays-Bas et Kirghizistan

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République kirghize relatif au statut du personnel de la défense néerlandaise stationné en République kirghize. Almaty, 16 janvier 2002 et Bichkek, 12 mars 2002

Entrée en vigueur : provisoirement le 12 mars 2002 et définitivement le 30 avril 2002, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 5 décembre 2005

[La clause d'entrée en vigueur a été modifiée.]

Annexe A

No. 31922. Multilatéral

Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

Adhésion

Belize

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 20 décembre 2005

Date de prise d'effet : 1er avril 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 18 janvier 2006

[Cette entrée a été annulée. Voir nouvelle entrée à la page 55.]

Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 4739. Multilatéral

Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. New York, 10 juin 1958

Adhésion

Émirats arabes unis

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 août 2006

Date de prise d'effet : 19 novembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 août 2006

No. 15705. Multilatéral

Convention sur la circulation routière. Vienne, 8 novembre 1968

Adhésion

Kirghizistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 août 2006

Date de prise d'effet : 30 août 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 août 2006

No. 16743. Multilatéral

Convention sur la signalisation routière. Vienne, 8 novembre 1968

Adhésion

Kirghizistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 août 2006

Date de prise d'effet : 30 août 2007

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 août 2006

Index alphabétique

A

Administration	
I-43034	42
I-43041	43
A-43034	59
Adoption	
A-31922	55, 62
Afrique	
I-43068	47
A-21052	51
Albanie	
I-43046	44
Algérie	
A-40214	58
Allemagne	
I-43020	41
I-43021	41
I-43022	41
I-43023	41
I-43024	41
I-43025	41
I-43026	41
I-43027	41
I-43028	42
I-43029	42
I-43030	42
I-43031	42
I-43032	42
I-43033	42
I-43034	42
I-43035	42
I-43036	42
I-43037	43
I-43039	43
I-43040	43
I-43041	43
I-43043	43
I-43069	47
A-43040	59
A-43043	59, 60
Amérique latine	
A-14696	51
Andorre	
A-1021	48
A-14668	50, 51
Animaux	
A-31714	54
Antigua-et-Barbuda	
A-14860	51
Arbitrage et conciliation	
A-4739	63

Arménie	
A-20378	51
A-24841	53
Armes	
A-14860	51
A-22495	52
A-27531	54
A-33757	55
Aruba	
A-14118	50
Assainissement	
A-39471	56
Assistance	
I-43035	42
I-43039	43
I-43045	44
A-32022	55
Association Internationale de développement	
I-43054	45
I-43055	45
I-43061	46
I-43064	46
I-43065	47
Australie	
A-27531	54
Autriche	
A-20378	51
Aviation	
I-43042	43
A-14118	50
A-32827	55
Azerbaïdjan	
I-43045	44
A-5742	48

B

Bahreïn	
A-14668	50
Bangladesh	
I-43020	41
I-43021	41
I-43030	42
I-43031	42
I-43032	42
I-43033	42
I-43064	46
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
I-43053	45
I-43057	45
I-43060	46
I-43063	46

A-39471	56
Belgique	
I-43052	45
I-43062	46
I-43067	47
Belize	
A-31922	55, 62
A-39574	57
A-5158	48
Benelux (Union économique)	
I-43067	47
Bénin	
A-24841	53
Brunéi Darussalam	
I-43042	43
Bulgarie	
A-20378	51
A-42146	58
Bureaux	
I-43058	45
Burundi	
A-42671	59

C

Cap-Vert	
A-25938	53
Caraïbe	
I-43071	47
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-21052	51
Chine	
I-43069	47
A-39574	57
Colombie	
A-26369	53
Commerce	
I-43043	43
A-32022	55
A-33976	55
A-37318	56
A-43043	60
A-43070	60
A-4739	63
C-1825	61
C-4195	61
Communauté européenne	
A-39574	57
Conférences-Réunions	
I-43068	47
Congo	
I-43049	44
Construction	
I-43037	43
Convention Biologique	
A-14860	51
Convention BW (armes bactériologiques)	
A-14860	51

Convention de Bâle	
I-43071	47
Convention de Palerme	
A-39574	57, 58
Coopération	
I-43020	41
I-43022	41
I-43023	41
I-43025	41
I-43026	41
I-43027	41
I-43028	42
I-43029	42
I-43031	42
I-43033	42
I-43036	42
I-43038	43
I-43040	43
I-43043	43
I-43044	43
I-43046	44
I-43066	47
I-43069	47
A-31922	55, 62
A-40678	58
A-43040	59
A-43043	59, 60
Cour pénale internationale	
I-43058	45
Cours d'eau-Ressources en eau	
I-43024	41
I-43036	42
I-43061	46
A-33207	55
A-39471	56
A-8616	49
Créances-Dettes	
I-43047	44
I-43049	44
I-43051	44
I-43059	46
A-33976	55
A-37318	56
A-43059	60
Crédits	
I-43061	46

D

Désarmement	
A-14860	51
A-22495	52
A-33757	55
Développement	
I-43054	45
I-43060	46
A-33757	55
Douanes	
I-43045	44

Droit civil	
A-3850	48
Droit d'auteur	
A-13922	49
Droit de la mer	
A-37924	56
A-8616	49
Droits de l'homme	
A-1021	48
A-1342	48
A-14531	50
A-14668	50, 51
A-20378	51
A-24841	53
A-27531	54
A-39574	57, 58
A-5158	48

E

Education	
I-43024	41
I-43033	42
I-43055	45
I-43056	45
I-43067	47
I-43071	47
A-14696	51
Égypte	
I-43063	46
Émirats arabes unis	
A-4739	63
Energie	
I-43022	41
I-43030	42
I-43032	42
I-43033	42
I-43053	45
I-43057	45
I-43063	46
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514	52
A-27531	54
A-31922	55, 62
A-39574	57
Environnement	
A-14583	50
A-22495	52
A-26369	53
A-30822	54
A-31714	54
A-33207	55
A-33757	55
A-37924	56
A-40214	58
Espace extra-atmosphérique	
A-13810	49
Europe	
A-31714	54

Extradition	
I-43048	44

F

Famille	
A-3850	48
Faune et flore sauvages (protection)	
A-14583	50
A-31714	54
Fédération de Russie	
I-43059	46
A-31571	54
A-43059	60
Femmes	
A-20378	51
A-39574	57
Finlande	
A-31571	54
A-39574	57
France	
A-42187	59
Frontières	
A-31571	54
A-33207	55
A-8616	49

G

Géorgie	
I-43050	44
A-39574	57
Guatemala	
A-14668	50
Guernesey	
A-23690	52
Guerre	
A-27531	54
Guinée équatoriale	
A-26369	53

H

Habitat	
A-14583	50

I

île de Man	
A-23690	53
Immigration	
A-39574	57, 58

Imposition	
I-43050	44
Inde	
I-43034	42
I-43035	42
I-43041	43
I-43048	44
Indonésie	
I-43047	44
A-32827	55
A-42146	58
Industrie	
I-43069	47
Information	
I-43058	45
Investissements	
I-43064	46
A-23690	52, 53
Iraq	
I-43051	44
Italie	
A-31714	54

J

Jersey	
A-23690	52

K

Kazakhstan	
A-1342	48
Kenya	
I-43022	41
I-43023	41
I-43024	41
I-43025	41
Kirghizistan	
I-42184	62
I-43061	46
A-15705	63
A-16743	63

L

Lettonie	
A-22514	52
Luxembourg	
I-43052	45
I-43067	47

M

Malaisie	
I-43038	43
I-43039	43
Maldives	
A-14531	50
A-14668	50
Mali	
I-43040	43
A-43040	59
Maroc	
I-43070	47
A-43070	60
Marques commerciales et appellations d'origine	
I-43067	47
A-10108	49
A-13922	49
Mer	
A-37924	56
A-8616	49
Migration	
I-43046	44
Mozambique	
A-39574	57, 58

N

Nationalité	
A-5158	48
Navigation	
C-1825	61
Niger	
A-3511	48
Nigéria	
A-13810	49
Norvège	
A-21052	51
A-42146	58

O

Oman	
I-43042	43
Organisation de l'unité africaine	
I-43062	46
Organisation des Nations Unies	
I-43068	47
Organisation européenne pour l'exploitation de satellites météorologiques	
A-13810	49

P

Palements

I-43059	46
A-43059	60
C-4195	61

Pakistan

I-43055	45
---------------	----

Paraguay

A-41032	58
A-42671	59

Passeports

I-43052	45
---------------	----

Pays en voie de développement

I-43023	41
---------------	----

Pays-Bas

I-42184	62
I-43045	44
I-43052	45
I-43056	45
I-43066	47
I-43067	47
I-43070	47
A-14118	50
A-25938	53
A-32827	55
A-39128	56
A-42187	59
A-43070	60
A-8616	49

Pêche et pêcheries

A-37924	56
---------------	----

Pérou

I-43052	45
I-43053	45
I-43057	45
A-14668	50
A-24841	53
A-39471	56

Philippines

I-43056	45
---------------	----

Pollution

A-26369	53
---------------	----

Pologne

A-22495	52
A-32022	55
A-37769	56
A-41032	58
A-42146	58

Ponts

I-43037	43
---------------	----

Portugal

A-33207	55
---------------	----

Prêts

I-43053	45
I-43057	45
I-43060	46
I-43063	46
A-39471	56

Produits de base

A-32022	55
A-37769	56

Protocole de Montréal

A-26369	53
---------------	----

Q

Qatar

A-39128	56
---------------	----

Questions civiles

A-14668	51
A-22514	52
A-27531	54

Questions domaniales

I-43067	47
A-13922	49
A-3511	48

Questions économiques

I-43069	47
---------------	----

Questions financières

I-43020	41
I-43026	41
I-43027	41
I-43028	42
I-43029	42
I-43031	42
I-43033	42
I-43036	42
I-43040	43
I-43054	45
I-43055	45
I-43064	46
I-43065	47
I-43066	47
A-21052	51
A-40678	58
A-43040	59

Questions juridiques

I-43045	44
I-43058	45
A-13810	49
A-13922	49
A-24841	53

Questions maritimes

I-43044	43
I-43056	45

Questions militaires

I-42184	62
A-39128	56
A-42187	59

Questions pénales

I-43048	44
A-1021	48
A-14118	50
A-22514	52
A-24841	53
A-39574	57, 58
A-42146	58, 59

Questions scientifiques	
I-43038	43
Questions sociales	
I-43065	47
A-14696	51
A-25938	53

R

Réfugiés	
A-5158	48
Relations culturelles	
A-3511	48
A-42671	59
République centrafricaine	
A-33757	55
République de Moldova	
A-14668	51
République démocratique populaire lao	
I-43026	41
I-43027	41
I-43028	42
I-43029	42
I-43065	47
A-27531	54
A-41032	58
République dominicaine	
I-43043	43
A-43043	59, 60
République fédérale d'Allemagne	
I-43038	43
République tchèque	
A-22514	52
République-Unie de Tanzanie	
I-43036	42
I-43037	43
Routes	
A-15705	63
A-16743	63
A-5742	48
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
I-43046	44
I-43047	44
I-43048	44
I-43049	44
I-43050	44
I-43051	44
I-43058	45
I-43059	46
A-23690	52, 53
A-28341	55, 56, 61
A-43059	60
A-8616	49
Rwanda	
I-43068	47

S

Sao Tomé-et-Principe	
A-14583	50
Sciences	
A-26369	53
Secrétariat de la Convention de Bâle	
I-43071	47
Sécurité	
I-43068	47
Serbie	
A-24841	53
Services	
I-43034	42
I-43041	43
A-43034	59
Sièges (organisations)	
I-43062	46
I-43071	47
Sri Lanka	
A-27531	54
A-39574	57
Suède	
A-39574	57
Suisse	
A-27531	54
Suriname	
A-30822	54
Sylviculture	
I-43039	43

T

Tadjikistan	
I-43054	45
A-42146	59
Terrorisme	
A-14118	50
Transports	
I-43021	41
I-43042	43
I-43044	43
A-14118	50
A-15705	63
A-16743	63
A-24597	53
A-32827	55
A-5742	48
Travail	
I-43025	41
Travaux publics	
I-43030	42
I-43032	42
I-43035	42
I-43060	46

U

Trinité-et-Tobago

I-43071	47
A-37924	56

Turquie

I-43060	46
---------------	----

Ukraine

I-43066	47
A-24841	53
A-3850	48

Union économique belgo-luxembourgeoise

I-43070	47
---------------	----

Uruguay

A-14696	51
---------------	----